

**República Argelina Democrática Y Popular**  
**Ministerio De La Enseñanza Superior Y De La Investigación Científica**  
**Universidad Abdelhamid Ibn Badis – Mostaganem-**

**Facultada De Lenguas Extranjeras**  
**Departamento De La Lengua Española**



**Master**  
" Lengua y Comunicación "

**Las dificultades comunicativas en el aprendizaje  
de ELE**  
caso de estudio alumnos de tercer curso de  
secundaria

**Presentado por:**

Dekkiche Meriem

**Miembros de tribunal**

**Presidente:**

**Director (a): Zahaf Nebia**

**Examinador (a)**

**Curso Académico (2018/2019)**

# Índice

Dedicatorias

Agradecimientos

Introducción general..... 01

## Capítulo 01: la competencia comunicativa en el proceso de enseñanza-aprendizaje y sus actividades

Introducción..... 04

1. La competencia comunicativa..... 04

1.1. La definición del termino competencia comunicativa..... 04

1.2. Los tipos de la competencia comunicativa..... 05

1.3. El enfoque comunicativo..... 06

1.4. El enfoque por competencias..... 08

2. El proceso de enseñanza-aprendizaje ..... 08

2.1. La definición del proceso de enseñanza-aprendizaje..... 09

2.2. La competencia comunicativa en el proceso..... 10

2.3. El rol del profesor en la enseñanza..... 10

2.4. El papel del alumno en el aprendizaje..... 11

3. La actividad comunicativa..... 12

3.1. La explicación de una actividad..... 12

3.2. Las actividades comunicativas en el aprendizaje de ELE y sus tipos..... 13

3.2.1. Las actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa oral ... 14

3.2.2. Las actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa escrit... 15

4. Las dificultades que obstaculizan el alumno en la realización de las actividades comunicativas ..... 16

Conclusión ..... 18

## Capítulo 02: Metodología y análisis de la práctica

Introducción ..... 20

1. La metodología de investigación ..... 20

1.1. La muestra ..... 20

2. Los recursos metodológicos ..... 20

2.1. La asistencia a clases ..... 21

2.2. La entrevista .....	21
3. El análisis de datos recogidos.....	21
3.1. La observación .....	22
3.2. La entrevista .....	22
4. Las actividades propuestas .....	29
<b>Conclusión</b> .....	31
<b>Conclusión general</b> .....	32
<b>Bibliografía</b>	
<b>Anexos</b>	

## **Agradecimientos**

**En primer lugar, quiero agradecer a ALLAH por bendecirme para  
llegar hasta donde he llegado**

**Quiero agradecer también a mis padres y a mis hermanos que han  
estado conmigo todo el tiempo**

**Un agradecimiento muy profundo a la señora ZAHAF NEBIA por  
todos los conocimientos que compartió conmigo, su esfuerzo y su  
valioso tiempo dedicado a este trabajo de memoria**

**A todo el personal, los profesores y estudiantes del departamento  
de Español**

**Finalmente quiero agradecer a todas aquellas personas que de  
alguna manera hicieron posible para la terminación de este trabajo**

**Gracias a todos**

## **Dedicatorias**

**Dedico este modesto trabajo a mis padres FATMA Y ABD EL KADER  
por sus consejos, su amor y su ejemplo de fortaleza....**

**A mis amadas hermanas FATIHA Y SABRINA y mi querido hermano  
REDHA**

**A mi familia por el apoyo, la comprensión y por las vivencias juntos,**

**A la señora ZAHAF NEBIA**

**A mis queridas amigas DJAMILA Y ROUFAIDA por su ayuda y por estar  
cuando les necesito**

**A todos los profesores del departamento Español**

**A todos aquellos que contribuyeron a que esto fuera posible y se escaparon a  
mi memoria**

**A todos...**

## Introducción General

Desde los remotos tiempos o desde la caída de torre de babel según dice la mitología babilónica, el aprendizaje de las lenguas fue una esencia primordial para la humanidad, cuyo foco es la comprensión mútua entre los individuos en todo el mundo, como el caso de los medios de comunicación. Entonces, el estudio de un idioma extranjero no se basa solamente sobre aprender su literatura o su cultura, sino, también se refiere a desarrollar la capacidad comunicativa.

El término “comunicación” proviene del latín que es, el acto por el cual un individuo establece con otro un contacto, a través de ella los seres humanos pueden interactuar con el mundo, es algo esencial para el bienestar personal, ayuda personas en situaciones delicadas, solucionar conflictos y defender nuestros intereses.

En el aprendizaje del español como lengua extranjera encontramos muchos problemas que obstaculizan el alumno al nivel comunicativo como: Falta de articulación, vocabulario insuficiente, mala pronunciación... etc. Para una buena comunicación en la enseñanza del español en el liceo ha de consistir en las actividades comunicativas, por eso el profesor debe saber elegir las técnicas adecuadas para la expresión oral y utilizar el material adecuado en la elaboración de las actividades comunicativas. A partir de aquí planteamos las siguientes cuestiones: ¿Cuáles son los factores que pueden obstaculizar la comunicación en el aprendizaje de ELE<sup>1</sup>? y ¿Qué estrategias de aprendizaje podemos seguir al momento de aprender? Y ¿Cuál podría ser las soluciones de estas dificultades comunicativas?

Nuestro objetivo es intentar buscar las soluciones posibles para las dificultades que obstaculizan al alumno en el nivel comunicativo a lo largo del proceso de aprendizaje, e intentar demostrar el valor didáctico de la actividad comunicativa y su importancia durante el aprendizaje de ELE, porque el uso de la actividad comunicativa por parte del profesor es algo importante para facilitar el aprendizaje del español y para que el alumno no tenga deficiencias cuando interactúa dentro el aula.

Nuestro plan de trabajo se divide en dos partes, la primera se titule: la competencia comunicativa y sus actividades en el proceso de enseñanza-aprendizaje, en el que empezamos por hablar del proceso de enseñanza-aprendizaje después, presentamos la competencia comunicativa y su definición, sus tipos y los enfoques que tienen relación con ella.

---

<sup>1</sup> EL acrónimo ELE significa “español como lengua extranjera”

Y presentamos la competencia comunicativa en el proceso de enseñanza-aprendizaje, también hablamos de la actividad comunicativa, su definición, su integración y sus tipos, acabamos por presentar las dificultades que obstaculizan el aprendizaje cuando habla.

En el segundo capítulo, exponemos nuestra metodología que hemos adoptado durante la realización de nuestro trabajo hecho con los alumnos que forman nuestra muestra, partiendo de la recogida de datos de las dos herramientas a las que hemos recurrido (la observación durante la asistencia a clases y la entrevista con los profesores), intentando analizar los resultados de los dos datos recogidos.

Al final, terminamos presentando algunas actividades comunicativas como recurso didáctico en un aula de ELE.

# **Capítulo 01**

**La competencia comunicativa en el proceso de enseñanza-aprendizaje y sus actividades**

## **Introducción**

En este capítulo intentaremos hablar sobre la competencia comunicativa, su definición y los enfoques relacionados con ella después, presentaremos el proceso de enseñanza-aprendizaje también, hablaremos sobre el papel del docente y del alumno en la enseñanza-aprendizaje de la competencia comunicativa y la integración de la actividad comunicativa sin olvidar de mencionar las dificultades que frenan el alumno en la elaboración de la actividad comunicativa.

### **1. La competencia comunicativa**

La competencia comunicativa es la capacidad de una persona para comportarse de una manera adecuada en una determinada comunidad de habla.

#### **1.1. La definición del término competencia comunicativa**

Según la Real Academia Española<sup>1</sup>, la competencia significa aptitud o idoneidad<sup>2</sup> para hacer algo o intervenir en un asunto determinado, es aquella entendida por la suma de conocimientos, destrezas y características individuales que permiten a una persona realizar acciones.

Por otro lado, concordar, corresponder, estar en armonía con lo que implica saber y como aplicar este saber es decir que las competencias pueden establecer en dos grupos generales:

- 1- Competencias básicas: son aquellas en las que la persona construye las bases de aprendizaje por ejemplo: interpretar, comunicar información, solucionar problemas...etc.
- 2- Competencias personales: son aquellas que permiten realizar con éxito las diferentes funciones en la vida por ejemplo: actuar responsablemente, mostrar deseo de superación, aceptar el cambio.

La competencia comunicativa comprende el conjunto de conocimientos y capacidades que permiten producir y entender los mensajes de manera contextualmente apropiada. Es decir, se pretende que el alumno sea competente para comunicarse en la lengua estudiada tanto en la forma oral como escrita en las distintas situaciones de la vida cotidiana.

---

<sup>1</sup> La real academia española (RAE) es un organismo que se dedica a la elaboración de reglas normativas para el idioma español.

<sup>2</sup> La palabra idoneidad significa en este contexto la capacidad y la competencia.

En otras palabras, hablar una lengua corresponde a poseer la competencia comunicativa en esa lengua. Según Pulido (2004, citado por Roselina 2008, P.33):

La competencia comunicativa es la habilidad del que aprende la lengua para expresar, interpretar y negociar significados socioculturales en la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y un texto oral o escrito, de forma tal que el proceso de comunicación sea eficiente y este matizado por modos de actuación apropiados.

La competencia comunicativa perfecciona la capacidad del uso comprensivo y expresivo de los aprendices. Entonces, podemos definirla que es la capacidad del alumno para interactuar de manera eficaz, dentro o fuera de la clase en diferentes situaciones.

## **1.2. Los tipos de la competencia comunicativa**

Según Canale y Swain (1980) y Canale (1983), la competencia comunicativa se divide en cuatro tipos que son:

### **a- La competencia lingüística**

Conocimientos tácticos que un hablante-oyente posee de la lengua para comprender y expresar el sentido del mensaje, constituyéndola por el ámbito del vocabulario, la ortografía, la semántica, la pronunciación y las normas de formación de palabras y oraciones, y si no se desarrollan adecuadamente pueden generar problemas en la comunicación.

### **b- La competencia sociolingüística**

Hace referencia a la capacidad de una persona para producir y entender adecuadamente expresiones lingüísticas en diferentes contextos de uso. El usuario de la lengua ha de: saber escoger entre los varios medios, formas y registros de la comunicación, para saber adecuarse a cualquiera situación comunicativa.

### **c- La competencia discursiva**

Es la capacidad de interactuar en el marco de un acto de comunicación, captando o produciendo textos con sentido, que se perciban como un todo coherente y adecuado a la situación del tema mediante la cohesión (la forma o la estructura) y la coherencia (el sentido o el significado).

#### d- La competencia estratégica

Es la habilidad de utilizar estrategias de comunicaciones verbales como las palabras claves y no verbales como la mímica, para mejorar la afectividad de la comunicación o compensar las interrupciones que pueden surgir en ella.

### **1.3. EL enfoque comunicativo**

El enfoque se refiere a las teorías sobre la naturaleza de la lengua y su aprendizaje, que son la fuente de las prácticas y de los principios sobre la enseñanza de lenguas. Richards y Rodgers (1998) definen el enfoque en dos principios teóricos: una teoría sobre la naturaleza de la lengua (descripción de la naturaleza de la competencia lingüística, descripción de las unidades básicas de la estructura lingüística) y una teoría sobre la naturaleza del aprendizaje de una lengua (descripción de los procesos psicolingüísticos y cognitivos del aprendizaje de la lengua, descripción de las condiciones que permiten el uso con éxito de estos procesos).

El enfoque comunicativo surgió en los años sesenta (60) como reacción a los enfoques basados en la gramática, su objetivo principal es desarrollar la competencia comunicativa del alumno, es un enfoque en la enseñanza de idiomas en el cual se da una máxima importancia a la interacción como medio y como objetivo final en el aprendizaje de una lengua.

En el enfoque comunicativo, la lengua es un instrumento de comunicación es decir, aprender una lengua significa aprender a comunicarse. El alumno es el objetivo de este enfoque, es el que da y recibe la información.

El Enfoque comunicativo requiere que, los alumnos tengan papeles diferentes a los que tenían en las clases más tradicionales de segundas lenguas. Breen y Grandlin (1980, p.110) describen el papel del alumno en este enfoque de la siguiente forma:

“El papel del alumno como negociador entre el mismo, el proceso de aprendizaje y el propósito del aprendizaje surge a partir de su papel como negociador dentro del grupo, de los procedimientos del aula y de las actividades que se realizan conjuntamente. La implicación para el alumno es que debería contribuir en la misma proporción en que recibe y por tanto, aprender de una lengua interdependiente”.

Breen y Grandlin (1980, p.99) describen el papel del docente en los términos siguientes:

“ El profesor tiene dos papeles fundamentales: el primero facilitar el proceso de comunicación entre todos los participantes en la clase y entre estos participantes y las distintas actividades y textos, el segundo es actuar como participante independiente dentro del grupo de enseñanza-aprendizaje. Este papel se relaciona estrechamente con los objetivos del primero y surge como su consecuencia. Estos papeles implican un conjunto de papeles secundarias: en primer lugar, como organizador de recursos, siendo él mismo un recurso, en segundo lugar, como guía en los procedimientos y las actividades de la clase, un tercer papel es el de investigador y alumno, con muchas posibilidades de contribuir con su conocimiento, habilidades y experiencias sobre la naturaleza del aprendizaje y los capacidades organizativas”.

En resumen podemos decir que el papel del profesor en el enfoque comunicativo es:

- Organizador: planifica el desarrollo de la lengua, es decir planificador de la materia según las necesidades del alumno
- Guía: organiza el trabajo en la clase y ayuda a resolver problemas, eso quiere decir que, es el encargado de dirigir al alumno a lo largo de su aprendizaje de la lengua.
- Fuente de información: proporciona la información necesaria para la realización de actividades, es decir que, el profesor es un modelo de hablante y usuario de las distintas manifestaciones lingüísticas.
- Evaluador: analiza el progreso de los alumnos, es decir que, el docente está dispuesto a monitorear el desarrollo de los alumnos en el aprendizaje de la lengua.

De este modo podemos, decir que, el enfoque comunicativo, es la expresión que hace referencia a la metodología y sus aplicaciones didácticas en las clases para que el alumno puede mejorar su competencia comunicativa, es decir, este enfoque como su nombre indica, enfatiza el valor comunicativo de la lengua y se considera el alumno como el eje del currículo, les da la libertad de expresarse, integra los cuatro destrezas y la lengua oral tiene prioridad sobre la escrita.

## **1.4. EL enfoque por competencias**

El concepto de competencia es el pilar del desarrollo curricular y el incentivo tras el proceso de cambio. Se define como, el desarrollo de las capacidades complejas que permiten a los estudiantes pensar y actuar en diversos ámbitos.

Este enfoque surgió en los Estados Unidos, en la década de 1970 como un movimiento educativo que se centra en los resultados o informaciones de la salida del aprendizaje en el desarrollo de los programas de la lengua, como dice Schenk (1978 citado por Richards .C et al, 2009, P.141):

“ La educación basada en competencias tiene mucho en común con algunos enfoques del aprendizaje como la instrucción basada en el rendimiento lingüístico, el aprendizaje para el dominio del idioma y la instrucción individualizada. Se basa en el resultado y tiene capacidad de adaptación a los cambios en las necesidades de los alumnos, los profesores y la comunidad (...) las competencias se diferencian de otras metas y objetivos des alumno en que describen la capacidad de este para aplicar habilidades básicas y otras a situaciones que se plantean habitualmente en la vida cotidiana. De este modo, el enfoque por competencias se fundamenta en una serie de resultados derivados de un análisis de las tareas que se imponen típicamente a los alumnos en situaciones que representan las de la vida real”.

Este enfoque habrá sido ampliamente aceptado a finales de los años setenta, sobre todo como base para el deseno de programa de enseñanza de idiomas para los alumnos.

Podemos decir que, el enfoque por competencias apunta, primeramente, el carácter predominante práctico de toda competencia. Alguien es competente cuando sabe cómo se debe hacer, cuando se hace efectivamente y de una manera adecuada.

En segundo lugar, el enfoque refiere a algo que se sabe hacer, que es por tanto contenido de la competencia. Y por último lugar, para poder afirmar que alguien es competente no basta saber qué hace ese algo, sino que la actitud con la que actúa.

## **2. EL proceso de enseñanza-aprendizaje:**

La enseñanza y el aprendizaje forman parte de un único proceso que tiene como fin la formación del estudiante.

## **2.1. La definición del proceso de enseñanza-aprendizaje**

El proceso de enseñanza-aprendizaje es el procedimiento mediante el cual se transmiten conocimientos especiales o generales sobre una materia, sus dimensiones en el fenómeno del rendimiento académico a partir de los factores que determinan su comportamiento. Muchos autores, teóricos y lingüistas como: Skinner, Vygotski y Ausubel han hablado del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Podemos dividir el proceso de enseñanza-aprendizaje en dos partes; la primera es, el proceso de enseñanza, en esta parte del proceso la tarea más importante del docente es, acompañar el aprendizaje del estudiante. La enseñanza debe ser vista como el resultado de una relación personal del docente con el estudiante.

El docente debe tomar en cuenta el contenido, la formación de valores en el estudiante y la aplicación de técnicas y estrategias didácticas para enseñar a aprender.

La segunda parte es, el proceso de aprendizaje, de acuerdo a la teoría de Piaget (1969), el pensamiento es la base en la que se asienta el aprendizaje, es la manera de manifestarse la inteligencia.

La inteligencia desarrolla una estructura y un funcionamiento, ese mismo funcionamiento va modificando la estructura. La construcción se hace mediante la interacción del organismo con el medio ambiente.

El proceso de enseñanza-aprendizaje no se puede pasar por alto importancia que la actividad tiene como condición necesaria para el desarrollo humano.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje, un idioma extranjero, es una ocupación que se remonta a la anciana edad en el proceso de enseñanza-aprendizaje, y responde a la necesidad de comunicación entre personas de diferentes culturas.

El estudio de una lengua extranjera tiene como objetivo, conseguir que el alumno pueda comunicarse, para integrarse en el nuevo medio sociocultural.

La enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras está determinada por condiciones económicas, sociales y políticas, constituye una necesidad vital en el mundo actual para la comunicación internacional y el proceso futuro de la humanidad.

Por eso, las lenguas son instrumentos para la comunicación transnacional tanto que permiten llevar a cabo los planes de desarrollo y cooperación relacionados con el comercio, el turismo, la ciencia y la cultura.

Este proceso se considera complicado, sobre este se han realizado un gran número de estudios e investigaciones. Dice Manzano (2007 citado por Roselina .M 2008, p.73) "El proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua es una actividad cognoscitiva en un proceso de comunicación".

El aprendizaje de lenguas es una necesidad creciente en la sociedad actual, su constante transformación y su continua así como las relaciones de intercambio en el campo laboral, profesional, cultural, entre otros y el desarrollo de las nuevas tecnologías, incluyendo el empleo de la informática e internet, han conversado al uso indispensable de la bibliografía en diferentes idiomas que favorecen la comunicación como vehículo de entendimiento cultural y formas de vida diferentes.

## **2.1. La competencia comunicativa en el proceso**

La enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera tiene como objetivo, formar comunicadores competentes de manera eficiente, significa que, el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno es esencial en la enseñanza de una lengua extranjera.

Según Barroso (2000, citado por Rodriguez, M 2004, P.149): Trabajar las competencias supone que el estudiante sea capaz de interactuar oralmente fuera de la clase en situaciones en las que es imprescindible el contenido exacto del mensaje de cualquier hablante". En otras palabras, la competencia comunicativa es una necesidad que capacita al alumno para interactuar dentro y fuera del aula, para resolver problemas, tomar decisiones y establecer contactos sociales.

## **2.2. El rol del profesor en la enseñanza**

En la realidad, la didáctica tiene una ocupación importante en el desarrollo de la enseñanza del idioma, y esta condensada en el dilema de la comunicación. Por eso, el desarrollo de la competencia comunicativa se considera como un componente importante en la enseñanza de una lengua extranjera. Entonces, el profesor juega un rol esencial para que sus alumnos sean capaces de comunicarse adecuadamente.

El papel del profesor en la enseñanza de la competencia comunicativa se basa por primero en, encontrar técnicas y estrategias adecuadas para desarrollarla como dicen MoroteMegàn, P y JoseHabrador, M (2004, pàrr. 3)

(...) Nuestro objetivo, como docentes, es proporcionar técnicas para que lleguen a una expresión y comprensión correctas. Para ello, seleccionamos con precisión las actividades o tareas en el aula, los manuales que recojan métodos o enfoques que lleven a buen fin el desarrollo de la competencia comunicativa.

El autor nos aclara que, es obligatorio para el profesor buscar materiales y preparar actividades adecuadas para la enseñanza de la competencia comunicativa. Entonces, el profesorado debe ser:

- a. Organizador ( organiza la clase y asegura que sus alumnos han entendido lo que tienen que hacer para comunicarse bien )
- b. Controlador (controla a sus alumnados como y cuando hablan).
- c. Comunicador (comunica a cada uno de sus alumnos para mejorar la relación profesor-alumno).
- d. Participado (participa en las actividades comunicativas en el aula para animar a sus alumnos y eliminar la vergüenza, la timidez y el miedo).
- e. Promotor (ayúdales, y sirve como guía cuando tienen un bloqueo de expresarse, falta de vocabulario y problemas de pronunciación).

En suma, podemos decir que, el docente es un pilar principal en el desarrollo de la competencia comunicativa de su alumno, para que este último sea capaz de comunicarse fácilmente dentro y fuera de la clase en diferentes situaciones.

### **2.3. El papel del alumno en el aprendizaje**

Ahora, pasamos a la situación opuesta, el papel del alumno para incrementar su competencia comunicativa, lo esencial en esta parte, es que el alumno debe habituarse a la costumbre de hablar y expresarse espontáneamente en el aula, es decir, eludir la timidez, el temor y la ansiedad cuando habla en público.

También, debe escuchar atentamente para entender lo que decir el profesor, como la define Cassany (1994, p.223) “escuchar es simplemente el inicio de la comunicación. El propósito de escuchar no es entender o reconocer cada una de las palabras, que escucha, sino que en receptor interactué en la conservación. Se debe entender, entonces, que el propósito de escuchar es de comunicarse oralmente”. A causa de la mala escucha y concentración del alumnado prefiere quedarse callado.

Por fin, todo lo mencionado en este capítulo es importante para el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno en el aprendizaje del español.

El punto principal en esta última es enseñar al alumno para comunicar afectivamente en diferentes situaciones comunicativas.

Sin embargo, todo eso no funciona sin la presencia de algunos enfoques como el enfoque comunicativo y por competencias, basados en el desarrollo de las estrategias comunicativas con el fin de resolver los problemas comunicativos. Por esta razón, los docentes necesitan hacer la buena elección de los contenidos que ayudan el alumno para enriquecer su competencia comunicativa.

### **3. La actividad comunicativa**

La actividad comunicativa es una actividad de aprendizaje concebida para que los alumnos aprendan a comunicarse usando la lengua.

#### **3.1. La explicación de una actividad**

Actividad es un concepto que procede del vocablo “activitas”, Brito .H (1987, p.1) llama actividad, a aquellos procesos mediante los cuales el individuo responde a sus necesidades, se relaciona con la realidad, adoptando determinado actitud hacia la misma.

Son aquellas tareas o labores que cada individuo ejerce diariamente, atreves de ella la persona conoce y entiende el mundo que la rodea, el elemento social esencial en este concepto se define mediante el acto de que la actividad del individuo se desarrolla en el sistema relacionado con la sociedad. En la actividad se crea la relación del sujeto con el objeto mediante el cual aquel satisface su necesidad.

### **3.2. Las actividades comunicativas en el aprendizaje de ELE y sus tipos**

Se dice una actividad comunicativa para las actividades de aprendizaje creadas para que los aprendices aprendan a comunicarse fácilmente usando el idioma con sus necesidades e intereses. El objetivo de la actividad comunicativa es pragmático, en otras palabras, se usa el idioma para alcanzar algo. Pues lo más importante es la forma y la fluidez que la corrección. Se entiende que la práctica oral y escrita auténticamente comunicativa es la manera óptima para el desarrollo del uso del idioma.

Cuando hablamos de actividades comunicativas nos referimos a todas las acciones que lleva a cabo el alumno como parte del proceso de enseñanza-aprendizaje, y que tienen como objetivo mejorar la competencia comunicativa del alumno cuando habla una lengua extranjera.

En torno a las cuales el profesor organiza las sesiones para que los alumnos logren los objetivos propuestos. Además las actividades pueden ser a su vez componentes de una tarea más compleja.

Señala Tyler (1934 citado por J.pardoGendre 2005, p.106): "lo que el alumno debe ser capaz de llevar a cabo en las diferentes macro-destrezas lingüísticas: escuchar, leer, conversar, hablar y escribir". Eso quiere decir que, la actividad de lengua se determina en forma de micro-destreza cuyo objetivo es de actuación y de conducta.

La buena realización de las actividades comunicativas se basa sobre el programa elegido por los profesores en el que, deben favorecer los procesos de comunicación en el aula. La actividad comunicativa debe también ser organizada con un fin de que los alumnos interactúen con otros agentes en español. Sin embargo, no debe confundir la preparación de la competencia del alumno para este punto con su desarrollo en clase.

Podemos decir que, muchas actividades están proyectadas para procurar que el alumno lea, escriba y comprenda textos que son muy interesantes.

Si el aprendizaje de una lengua extranjera se pretende para comunicarse e expresarse con ella, sus contenidos van a tener un lado eminentemente práctico. Es necesario llevar a cabo actividades comunicativas, es decir, escuchar la radio o ver la televisión, escribir cartas, tomar la palabra e expresarse agrados...etc.

En la actividad comunicativa tratamos el desarrollo de la capacidad comunicativa de forma oral y escrita.

### **3.2.1. Las actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa oral**

Una de las necesidades para el desarrollo de la competencia comunicativa es la actividad comunicativa, por eso, el docente debe incorporarla en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.

Antes, el profesor no tenía un gran papel, era suficiente de saber la asignatura y transmitir conocimientos. Ahora todo ha cambiado porque, es importante que el profesor sepa enseñar, usa métodos y materiales modernos, dirige los alumnos, posee un tacto pedagógico, estimular a los aprendices y surgen actividades dinámicas y auténticas, como ha afirmado R. Pinilla Gómez (2009, p.883).

Todo hecho de comunicación es trueque de información y conocimiento a través de una forma o sea auditiva o visual. Pues, la práctica de algunas actividades de expresión y comprensión oral, es obligatoria para que el alumno puede desarrollar su competencia comunicativa oral con la LE.

Según Giovanni (1984, p.123) las actividades comunicativas de expresión orales que se elaboran en la clase deben ajustarse a los siguientes principios:

- a- Elegir las actividades adecuadas al nivel del alumno y al objetivo distinguido.
- b- Actividades significativas, es decir que las actividades deben ser interesantes y para los alumnos.
- c- Seleccionar temas de la realidad lo más cercanos posible al alumno, para poder crear un ambiente motivado y de confianza que permite la interacción del alumno en la actividad.

En continuación, podemos distinguir una serie de actividades comunicativas para el mejoramiento de la competencia comunicativa del alumno:

#### 1- Los debates

El debate es una actividad de comunicación y exposición de ideas diferentes sobre un mismo tema entre dos o más personas. El que sea más completo a medida que los

argumentos expuestos vayan aumentando en cantidad y en solidez de sus motivos, y creando en el alumno un deseo de comunicar en la lengua extranjera.

## 2- Las exposiciones

Este tipo de actividades se realiza en todos los niveles de competencia lingüística, por supuesto, es necesario que los alumnos aporten fotos, videos y documentos como apoyo para hacer la actividad más atractiva, la presentación debe tocar temas interesantes y de actualidad.

## 3- Las entrevistas

Este tipo de actividades tiene un fin que el alumno sepa contestar bien a las preguntas, también tiene muchas ventajas que les ayuda:

- a- Desarrollar la confianza del alumno en sí mismo para comunicarse efectivamente.
- b- Renovar sensiblemente su pronunciación en español.
- c- Dejar al alumno la libertad de utilizar la lengua.
- d- Ayudar el alumno para desarrollar su fluidez en las distintas habilidades de comprensión, lectura y escritura.

### **3.2.2. Las actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa escrita**

Para aprender a comunicar con un idioma extranjero, no es suficiente hablar, oír o leerla, sino, también la escritura es un pilar importante que ayuda a aprender, ya que el acto de construir mensajes escritos forma parte de la experiencia del aprendizaje.

La escritura es un sistema de representación gráfica de un idioma, es un medio gráfico específicamente humano de conservar y transmitir información, utilizado como un instrumento para el desarrollo de la lectura y la expresión oral en el proceso de enseñanza de LE, también favorece la práctica del vocabulario e ayuda en la memorización de palabras, frases y oraciones, con unos propósitos pedagógicos en los niveles primarios son:

- Facilita el aprendizaje especialmente para aquellos alumnos con un estilo de aprendizaje visual y reflexivo.
- Posibilita actividades variadas en el aula.

- Mostrar a los alumnos su desarrollo en la lengua.

Podemos decir que, esta habilidad es una importante herramienta para el desarrollo de la competencia comunicativa, especialmente para los alumnos que no son capaces de producir el lenguaje rápidamente, pues, la escritura tiene el mismo valor tan como las otras destrezas.

#### **4. las dificultades que obstaculizan el alumno en la realización de las actividades comunicativas**

El proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma extranjero tiene un objetivo principal consiste en que, los aprendices lleguen a comunicarse con una lengua ajena, desarrollando totalmente su competencia comunicativa, y eso se realiza cuando se equilibra el trabajo entre la expresión oral y escrita tanto como la comprensión auditiva y lectora.

A partir de aquí, vamos a tratar algunos obstáculos que frenan a los alumnos en la expresión oral, en la clase:

##### **a- El miedo de cometer errores**

El terror de hacer errores a la hora de hablar, es la deficiencia que prevalece acoplada con los problemas de vocabulario en la expresión verbal en el aula.

Podemos decir también que, esto se debe a muchas causas por ejemplo, ambiente no adecuado e aburrido en clase, la reacción negativa del profesor hacia las faltas cometidas por parte de los alumnos.

Según Ribas y D'aquino (2004, p.65), todos los intercambios comunicativos que tienen lugar en el aula el más auténtico es la interacción didáctica, y dentro de esta interacción, se en cuenta la corrección. Cuando corregimos a los alumnos, el acto comunicativo tiene un objetivo autentico y se desarrolla con su marco natural.

##### **b- La falta de vocabulario**

Para muchos alumnos, recordar el vocabulario adecuado a la hora de hablar es un gran problema que frena su participación, porque no pueden encontrar las palabras exactas para expresar sus ideas, sus sentimientos o sus opiniones cuando hablan un idioma extranjero. El alumno no debe aprender el vocabulario solamente para memorizarlo, sino debe también conocer la morfología, la sintaxis y la pronunciación de la palabra para poder recuperarla fácilmente de su memoria, y debe utilizar diariamente este vocabulario para

poder recordarlo, como afirma Buzan (1974, p.72) que es necesario ejercer y repasar este nuevo vocabulario para que no se borre de la memoria.

#### c- El miedo de hablar en publico

Hablar un idioma extranjero en público es difícil para la mayoría de los aprendices porque, produce un acto de miedo, vergüenza, ansiedad<sup>3</sup> e inseguridad. Justamente que muchos alumnos favorecen que se quedan callados o responden en la necesidad. El profesor puede disminuir este fenómeno para ayudar a sus alumnos, creando un ambiente de apoyo y atención para que el alumno haga confianza en sí mismo.

#### d- La comprensión

La mayoría de los aprendices no interactúan en la clase a causa de la dificultad de comprender al profesor u a sus compañeros u al ejercicio, por eso, es obligatorio para el docente de hacer un compromiso de los obstáculos efectivos de la incomprensión auditiva.

#### e- La mala pronunciación

Beebe, Krashen y Monley afirman que la pronunciación no es importante para muchos alumnos, por eso la mala pronunciación es un gran obstáculo en el aprendizaje de una lengua extranjera. Porque con la buena pronunciación el alumno trasmite su personalidad y su capacidad.

Este fenómeno puede ser disminuido si los aprendices se habitúan a ver la televisión, escuchar la radio y la música también hablar con personas nativos...etc.

Para tener una buena pronunciación, es necesario también que los alumnos adquieran el conjunto de los hábitos articulatorios del idioma, y ejercitar el aspecto fónico que incluye los valores significativos de acento y entonación.

#### f- La selección de los temas

La elección del tema por parte del profesor en un punto muy importante en el desarrollo de la destreza oral, cuando el docente elige un tema que no es importante i aburrido los alumnos se quedan silenciosos y no participan, pues el profesor puede pedir a sus alumnos una lista de temas interesantes y atractivos.

---

<sup>3</sup> La ansiedad en este contexto significa un acto de miedo

Podemos distinguir también otros factores importantes que obstaculizan la comunicación en el aula que son: la timidez y la vergüenza del alumno, las clases aburridas y desmotivadas, el uso de los términos difíciles por parte del profesor... etc.

## **Conclusión**

En definitiva, hemos tratado varios aspectos que nos van a servir en cuanto a la naturaleza de nuestra temática y hemos constatado que la competencia comunicativa es indispensable según afirma los teólogos para que allá un acto comunicativo correcto con un feedback en su mayor eficacia, así, como también el papel del docente en poner de relieve la competencia comunicativa del estudiante que por su parte le hemos tratado por su priori como un elemento primordial en la actividad comunicativa y por lo tanto didáctica.

## **Capítulo 2**

### **Metodología y análisis de la práctica**

## **Introducción**

En este capítulo, procuramos llevar a cabo nuestro estudio al nivel práctico empezando por una visita a instituciones educativas en la primera etapa, donde la observación es el primer paso en nuestra metodología, y como segunda etapa, hemos entrevistado docentes planteándoles (6) preguntas que viren alrededor al acto comunicativo, incluyendo sus técnicas para llevar a cabo la actividad comunicativa dentro de su marco didáctico, y como tercera etapa, hemos cuestionado los alumnos dentro de una metodología que abordaba (3) actividades para averiguar el nivel comunicativo del estudiante y determinar las principales dificultades que sufre el alumno.

### **1. La metodología de investigación**

La metodología de trabajo, se denomina al conjunto de procedimientos y técnicas que se aplican para la validez de la hipótesis de nuestro objetivo que se refiere a las dificultades que frenan el alumno a la hora de su comunicación en la clase de LE. Para alternar el objeto de estudio, nuestro objeto de estudio está basado sobre las dos herramientas metodológicas que son: la asistencia a clases y la entrevista para llegar a unos objetivos determinados. Con la ayuda de estas herramientas hemos recurrido datos para obtener resultados que nos ayudan sobre este trabajo, en los liceos de la ciudad de TIARET.

#### **1.1. La muestra**

Cuando decimos una muestra, nos referimos al grupo de personas calificadas a las experimentaciones de un estudio de investigación. Nuestra muestra son alumnos de tercer curso que estudian el español como lengua extranjera en secundaria y que están preparándose para entrar en la universidad, por supuesto, el docente inicia el curso con la práctica de comunicación. Los participantes son alumnos de diferentes edades y de los dos sexos, en tres (3) liceos de la ciudad de TIARET, también hemos cuestionado cinco profesores que enseñan el español pero de diferentes liceos de la misma ciudad planteándoles seis (6) preguntas, durante el curso académico 2018-2019.

### **2. Los recursos metodológicos**

En cualquier trabajo de investigación el investigador necesita herramientas para presentar la parte práctica del estudio, recolectar y analizar los datos, las informaciones necesarias sobre el trabajo.

Los recursos académicos que hemos adoptado para recoger informaciones sobre nuestro trabajo son: la asistencia a clases para la observación y la entrevista con los profesores, con estas dos herramientas nos vamos a coleccionar datos importantes.

## **2.1. La asistencia a clases**

Asistir a clases, es un requisito básico para lograr la observación que es, una técnica que consiste en observar atentamente, tomar notas y registrarlas para el análisis, como es un elemento fundamental de todo proceso investigativo, con ella se apoya el investigador para obtener el mayor número de datos

En cuanto a nuestro trabajo, la observación se realiza en tres instituciones secundarias en la ciudad de TIARET durante el curso académico 2018-2019, empezamos a principios del mes de febrero 2019 y la hemos terminado en el mes de abril del mismo curso académico para recoger los datos necesarios de nuestra investigación.

Nuestro objetivo ha sido notado las deficiencias comunicativas en el aprendizaje de ELE, en otras palabras, que obstáculos encuentra el alumno cuando se expresa oralmente en la clase. Nuestra muestra se compone de tres clases " la primera contiene 18 alumno, la segunda de 20 alumno y la tercera de 15 alumno". Hemos notado lo máximo de informaciones y apuntes necesarios para la realización de este trabajo.

## **2.2. La entrevista**

La entrevista es una técnica de gran utilidad en la investigación, establecida entre en investigador y el sujeto de estudio (profesores, alumnos) mediante una serie de preguntas a fin de obtener respuestas sobre un determinado objeto de estudio.

En diferentes liceos de la ciudad de TIARET, hemos cuestionado cinco (5) profesores (profesoras) planteándoles seis (6) preguntas, para intentar descubrir los impedimentos que obstaculizan al aprendiz cuando habla en clase. Las modalidades adoptadas por el profesor para llevar acabo un buen acto comunicativo, y cómo puede el profesor manejar su clase a nivel de actividades para disminuir dichas dificultades.

## **3. El análisis de los datos recogidos**

Así, pasamos a la presentación del análisis de los resultados del corpus que hemos obtenido de las dos herramientas (la observación durante la asistencia a clases y la entrevista con los profesores ).

### **3.1. La observación**

Nuestra observación tiene un claro fin que es, reconocer a las deficiencias que frenan la expresión oral del alumno, desgraciadamente, hemos notado que 70% de los alumnos no dan importancia a la comunicación en la primera clase, también, notamos la ausencia de la participación por la mayoría de los alumnos, eso se refiere más o menos al miedo de hablar enfrente de sus compañeros evitando de cometer errores, también, la mala pronunciación que es un gran obstáculo por ejemplo confunden entre los vocablos **e-i**, los problemas de gramática, también de conjugación en que se nota la confusión entre los tiempos, sin olvidar que los alumnos piden el apoyo de sus compañeros u utilizan el diccionario cuando no entienden una palabra. Si volvemos al profesor vamos a observar que enseña en un ambiente muy aburrido y no le importa la expresión oral, lo más importante es acabar la clase sin preocuparse del resultado conseguido por parte de sus alumnos.

Al contrario, en la segunda clase desde la primera asistencia, se observa que es una clase motivada, donde los alumnos participan sin dar ninguna preocupación a los errores que cometen, y no les impide a responder o dar opiniones o preguntar, notamos también que en esta clase el profesor desempeña un buen papel por ejemplo, en cuanto a la corrección de errores utiliza una manera directa y flexible, también re-explica la lección para aquellos alumnos que no han comprendido usando otros métodos fáciles y simples como los gestos. Lo que más favorece el aprendizaje en esta clase es que los alumnos quieren la lengua española.

Y desde aquí, podemos decir que hay una carencia en la comunicación y la expresión oral del alumno en el aprendizaje del español como lengua extranjera, y esto puede crear problemas para los alumnos cuando lleguen a la universidad. También las estrategias de enseñanza del profesor juegan un gran papel y facilitan la competencia comunicativa del alumno.

### **3.2. La entrevista**

Hemos hecho un cuestionario<sup>1</sup> para los profesores mediante seis preguntas a través de las respuestas de los profesores cuestionados, hemos hecho el análisis de cada pregunta, teniendo en cuenta la experiencia de cada profesor para llevar acabo nuestro objetivo de trabajo.

---

<sup>1</sup> Ver anexo n° 01

° **LaPregunta n°01:**El concepto u la definición de la competencia i el acto comunicativo.

° El Profesor A: tiene 6 años de experiencia.

Según el profesor A, la competencia comunicativa es, la habilidad adquirida para usar una lengua como medio de comunicación, es decir que, es el hecho de utilizar esta lengua en la realidad.

° El Profesor B: tiene 8 años de experiencia.

Para el profesor B, cuando se dice competencia comunicativa destacamos cuatro tipos de competencia; gramatical, sociolingüística, discursiva, estratégica, añadiendo que es expresar y comprender oralmente y excretamente la lengua con coherencia i adecuación.

° El Profesor C: tiene 4 años de experiencia.

El profesor C, define la competencia comunicativa como el conjunto de procesos lingüísticos de la persona que sigue progresando durante su vida, a través de su participación en todas las esferas de la comunicación.

° EL Profesor D: tiene 2 años de experiencia.

Según la respuesta de este profesor, la competencia comunicativa se realiza cuando la persona tiene la capacidad de responder en situaciones delicadas de comunicación, en otras palabras dominar todas las destrezas de dicha lengua, sin tener ninguna dificultad a la hora de hablar.

° El Profesor E: tiene 10 años de experiencia.

La competencia comunicativa para el profesor B es, la herramienta de una persona utilizada en su entorno y comprende las capacidades lingüísticas y gramaticales.

Según las respuestas de los profesores podemos decir que la competencia comunicativa es una herramienta, habilidad o capacidad.

Esta herramienta permite la comunicación fácil en diferentes circunstancias, también puede ser el hecho de expresar y comprender mensajes orales y escritos adecuadamente, y se nota también que es la base en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.

◦ **La Pregunta n°02:** Las modalidades adoptadas por parte del profesor para llevar a cabo un buen acto comunicativo.

◦ El Profesor A:

Para este profesor, la audición es la mejor técnica que puede ayudar al alumnado porque con la buena escucha el aprendiz puede expresarse libremente.

◦ El Profesor B:

Según las respuestas del profesor B, entendimos que las modalidades que les interesan son la interacción entre el profesor y su alumno, exponer temas en clase, diálogos y debates entre ambos.

◦ El Profesor C:

El profesor C señala que, hay muchas técnicas usadas en el aula pero se puede distinguir las más eficaces por ejemplo, preguntar a sus alumnos pidiendo sus opiniones sobre sueños y deseos o comentarios, también podemos clasificar la TIC como una de las importantes modalidades.

◦ El Profesor D:

Para este profesor, la realización de una buena comunicación se basa sobre tres elementos que se consideran habilidades parciales y que son; la gramática que facilita la comprensión de la forma y el contenido del conocimiento, la sociolingüística es para la adquisición de reglas comunicativas y socioculturales, por fin la competencia estratégica que permite al alumno saber todas las estrategias de comunicación usadas en diferentes situaciones.

◦ El Profesor E:

El profesor E aclara que para él, las importantes modalidades y estrategias que usa es el intercambio entre docente-alumnado, leer textos y leyendas con voz alta y cambiar el rol entre él y sus alumnos.

Según los resultados observamos que, la utilización de técnicas para la enseñanza del oral se difiere para cada profesor, unos sugieren temas que empujan a los alumnos a interactuar y expresarse libremente, y otros recomiendan el uso de las TIC y la comunicación entre profesor-alumno y otros prefieren la audición y la lectura.

° **La Pregunta n° 03:** Las actividades comunicativas que utiliza el profesor, con la justificación.

° El Profesor A:

Para este profesor, lo más importante del uso de las actividades comunicativas es el mejoramiento de la pronunciación de los alumnos y también para la utilización del idioma en la vida diaria del aprendiz.

° El Profesor B:

Según el profesor B, una de las prioridades es crear un ambiente motivado en el aula, acudiendo actividades en grupos y debates que empuja la creatividad y la imaginación del alumno.

° El Profesor C:

El profesor C señala que, la actividad comunicativa es por primero la respuesta directa a una pregunta de comprensión escrita después el alumno la lee, pues la expresión de opinión y los juegos de rol pueden estimular la competencia comunicativa del alumno en clase

° El Profesor D:

En cuanto al profesor D, el oral es muy importante para el aprendizaje de lenguas extranjeras, aunque los alumnos cometen errores cuando se expresan pero se nota que el habla desarrolla su confianza y también y les ayuda a comprender fácilmente.

° El Profesor E:

Este profesor, crea circunstancias usando las palabras sueltas también usa la reproducción de textos y párrafos estudiados en el aula, dejando sus alumnos de expresarse libremente usando la lengua extranjera y usando métodos de corrección directas para evitar la interrupción de la expresión oral del alumno.

Después de analizar las respuestas de cada profesor según la pregunta planteada, hemos llegado a diferentes resultados sobre el uso de las actividades comunicativas en el aula de ELE, que se varían para cada profesor según la experiencia y según las estrategias utilizadas para el aprendizaje, y podemos decir que la actividad comunicativa desempeña un gran papel en el desarrollo de la expresión oral del alumno.

° **La Pregunta n° 04:** Los obstáculos frecuentes que impiden el mejoramiento de la expresión oral del alumno.

° Profesor A:

Este profesor declara que, sus aprendices no llegan a la dominación del léxico estudiado a causa de la desgana y la ineptitud de aprender la lengua, también evitan la participación a causa del pánico de hablar en público para no hacer errores.

° Profesor B:

Según el profesor B, la base de estos obstáculos es, los bloqueos verbales a causa de la falta de fluidez, el vocabulario insuficiente, la ignorancia y la mala comprensión al profesor u a los temas estudiados que no tienen relación con la vida diaria del alumno pues no son temas interesantes para muchos alumnos.

° Profesor C:

Para él, la mayoría de estas deficiencias son problemas de pronunciación o de entonación, también el miedo de cometer errores frena la expresión oral de muchos alumnos dentro de la clase, y la manera de corrección de los errores por parte del profesor .

° Profesor D:

Según la respuesta de profesor D, la expresión oral es la destreza que hace aparecer más dificultades en el aprendizaje del alumno especialmente de lenguas extranjeras, para él lo que frena más la competencia comunicativa del alumno es el bloqueo por miedo o sea de hablar en público o de cometer errores, también la timidez y el aburrimiento en el aula.

° Profesor E:

El profesor E declara que, sus alumnos sufren de unas dificultades cuando hablan en el aula son la falta de vocabulario a causa del desinterés, la interrupción, también el pensamiento árabe traducido en español.

Según las respuestas, todos los profesores afirman que sus alumnos tienen deficiencias comunicativas en la clase, entre estas dificultades encontramos el miedo de cometer errores, el miedo de hablar en público, la vergüenza, la mala pronunciación y la falta de vocabulario, también podemos referir estos obstáculos a las clases desmotivadas, la desgana de los alumnos y los temas aburridos.

◦ **La Pregunta n° 05:** Los métodos utilizados para traspasar los obstáculos que afrontan la expresión oral del alumno.

◦ Profesor A:

Según este profesor, para reducir estas dificultades podemos utilizar como estrategia la motivación de los alumnos en la clase proponiendo temas interesantes y evitando la traducción de la lengua materna a la lengua meta.

◦ Profesor B:

La atención y la interacción para este profesor son dos métodos que pueden disminuir este tipo de obstáculos y desarrollan su competencia comunicativa fácilmente y con eficacia.

◦ Profesor C:

El profesor C piensa que, para crear un aprendizaje adecuado a las necesidades comunicativas del alumno en el aula de ELE, el mejor método es el trabajo continuo y en grupos.

◦ Profesor D:

Del mismo modo responde el profesor D, afirmando que se debe tener en cuenta la motivación, la posición y la situación afectiva de los alumnos para poder desarrollar su competencia comunicativa, esperando que estos problemas se arreglen antes de que los alumnos lleguen a la universidad.

◦ Profesor E:

Para este profesor el método utilizado para disminuir estas deficiencias juega un gran papel, sigue diciendo, yo como profesor cuando el alumno se bloquea mientras habla utilizo como estrategia la recuperación o la reorientación de la comunicación y a veces cambio el tema para que el alumno siga hablando.

Según las respuestas de los profesores notamos que, los métodos utilizados para disminuir las dificultades comunicativas del alumno en el aula de ELE son diferentes para cada profesor, y la utilización es según la necesidad y el nivel de los alumnos, cada uno de los profesores nos da el método adecuado que aplica en la clase para reducir aquellos obstáculos y mejorar la competencia de sus alumnos.

◦ **La Pregunta n 06:** la realización del equilibrio entre los cinco niveles de la lengua (fonético, fonológico, gramatical, semántico y léxico).

◦ El Profesor A

El profesor A dice que, en el nivel fonético sus problemas se resuelven a través de lecciones orales de mejoramiento fonético, como productos audios y audiovisuales

◦ El profesor B

Este profesor señala que, en el nivel fonológico plantea una auténtica complejidad ya que la función de los sonidos o significado de las palabras, por lo cual se puede resolver esos obstáculos contando con ejercicios de etimología sufijación y prefijación.

◦ El profesor C

Para él, se puede resolver problemas gramaticales del método de aprendizaje gramatical clásico primero y segundo ampliando varias categorías gramaticales en diversos tipos textuales deporte, ocio y tecnología...etc.

◦ El profesor D

Según el profesor D, el aspecto semántico es lo más complicado ya que el alumno ha de comprender el sentido de la lengua tanto lo denotativo como lo connotativo, por tal motivo planteamos las soluciones siguientes; reformular textos resumiéndolos, leer textos escribir comentarios, dar varias palabras claves al alumno para usarlas en una producción escrita y por último usar palabras en diversos contextos.

◦ El profesor E

En el nivel léxico el profesor E favorece la adquisición del vocabulario por lo cual contamos con diccionarios monolingües y ampliar métodos lingüísticos tales como distinguir entre los sinónimos y antónimos y las palabras mono-sémicas y polisémicas.

Nuestro objetivo de investigación consiste en los obstáculos comunicativos en el aprendizaje del español como lengua extranjera para los alumnos de tercer curso de secundaria, pues, con la ayuda de las dos herramientas recurridas, podemos decir que en las diferentes clases hemos encontrado muchas deficiencias comunicativas que frenan la expresión oral del alumno como; el miedo de cometer errores, la mala pronunciación,

la vergüenza y el bloqueo por falta de vocabulario...etc. También notamos que las estrategias de la enseñanza de la expresión oral desempeñan un papel importante en la reducción de dichas dificultades comunicativas del alumno.

En cuanto a los profesores utilizan varias y diferentes estrategias y actividades comunicativas para el mejoramiento de la expresión oral del alumno en el aprendizaje de la lengua española.

#### **4. las actividades propuestas**

La actividad comunicativa desempeña un papel importante en la enseñanza del español como lengua extranjera, porque estas actividades son un recurso de gran necesidad y utilidad que facilitan el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno en la clase de ELE.

Nuestro objetivo en esta fase es favorecer el rol de la actividad comunicativa en el mejoramiento de la competencia comunicativa de los alumnos en el aula de ELE por su puesto proponemos las siguientes actividades:

##### **Actividad n° 01**

En esta actividad hemos elegido una foto<sup>2</sup> que contiene seis personas de diferentes edades, cuyo fin es adquirir y enriquecer el vocabulario de la descripción física del ser humano, también saber construir frases escritas y párrafos descriptivos.

La actividad dura 15 minutos, se puede trabajar individualmente u en parejas usando fotocopias de las fotos para cada alumno o cada grupo, con una pequeña explicación del tema de la actividad por parte del profesor a sus alumnos mostrándoles las palabras que tienen relación con este tema.

##### **° La pre-actividad**

Durante esta fase preparatoria de la actividad, el docente introduce las palabras claves del tema de la actividad para ayudar a sus alumnos a hacer la descripción fácilmente.

##### **° La actividad**

En esta fase, empieza el trabajo de los alumnos con un orden de su profesor para observar bien las imágenes, después la elección de una foto y describirla sin mencionar quien es la persona descrita, para dejar sus compañeros descubrir la persona adecuada.

##### **° La post-actividad**

---

<sup>2</sup> Ver el anexo N 01

En esta fase, el profesor puede pedir a los alumnos de describir uno de sus compañeros oralmente.

## **Actividad n° 02**

En esta actividad hemos surgido un texto<sup>3</sup> que habla sobre un autor español, con un objetivo de saber los famosos de España y mejorar la comprensión lectora y la expresión escrita del alumno.

La actividad es un trabajo individual que dura 20 minutos y con el uso de las fotocopias del texto y la tabla, y que empieza con una introducción por parte del profesor preguntando a sus alumnos sobre los famosos de España que conocen para darles unas ideas sobre el tema del ejercicio.

### **° La pre-actividad**

En esta fase, el docente demanda a sus alumnos de hacer una pequeña redacción sobre cualquier persona famosa que conocen.

### **° La actividad**

En la actividad, los alumnos reciben las fotocopias del texto propuesto y empiezan con una lectura atenta del texto después completan la tabla con las adecuadas respuestas.

### **° La post-actividad**

Al fin, el profesor puede añadir otro ejercicio basándose sobre la preparación de algunas informaciones sobre personajes famosos y pide a sus alumnos de descubrir quién es esta persona.

## **Actividad n 03**

En este ejercicio proponemos una foto<sup>4</sup> que representa herramientas informáticas, con fin de acostumbrarles a formar frases finales y argumentativas y también, para mejorar su pronunciación y empujarles a hablar libremente y con fluidez, y habituarles a la presentación oral y para adquirir un nuevo vocabulario. Esta actividad se realiza en parejas durante 10 minutos.

La última actividad se realiza con la elección de una de las herramientas informáticas después describirla explicando sus ventajas y desventajas usando oraciones

---

<sup>3</sup>Ver el anexo N 02

<sup>4</sup> Ver el anexo N04

argumentativas sobre sus características. Este ejercicio estimula el trabajo colectivo y desarrolla la capacidad comunicativa del alumno en la clase.

## **Conclusión**

Por último, podemos decir que las dificultades que obstaculizan la comunicación del alumno es un problema muy grave en la enseñanza de lenguas, como hemos visto en la parte práctica anteriormente y según los profesores entrevistados hay un montón de obstáculos y entre ellos encontramos las siguientes; el miedo de hablar en público y de cometer errores, vocabulario insuficiente y la mala pronunciación...etc. Y cada profesor utiliza diferentes estrategias para disminuir estos problemas usando varias actividades.

## **Conclusión general**

En este modesto trabajo de investigación, nuestro objetivo principal es determinar las dificultades comunicativas en el aprendizaje del español como lengua extranjera para los alumnos de tercer curso académico de secundaria.

Según nuestra problemática planteada, hemos llegado a unos resultados referentes al tema de investigación entonces, podemos decir que para empujar los alumnos a expresarse oralmente usando la lengua meta se debe avanzar gradualmente a causa de las deficiencias que afrontan el alumno cuando habla.

Mediante las dos herramientas que hemos recurrido durante la realización de nuestro objeto de estudio, hemos destacado unos factores que frenan la comunicación oral del alumno dentro el aula como; el miedo de cometer errores, vocabulario insuficiente, la mala pronunciación...etc. En cuanto a los profesores se nota que dan mucha importancia a la expresión oral como instrumento para el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno.

Estos profesores utilizan diferentes estrategias para la enseñanza de la expresión oral que ayuden el alumno a hablar sin dificultad en el aula. Entre estas técnicas tenemos la actividad comunicativa que es un recurso muy importante en la clase de ELE para desarrollar la capacidad comunicativa del alumno.

La integración de estas actividades comunicativas como apoyo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas se difiere de un profesor a otro, pero es importante que cada docente proporciona ejercicios de interacción oral usando los materiales adecuados que perfecciona la habilidad comunicativa según la necesidad del alumno.

En definitiva, afirmamos que estas dificultades que obstaculizan la comunicación del alumnado es un gran problema en la enseñanza de lenguas, por supuesto, la atención y la reflexión de los profesores es importante para disminuirlas.

En suma, podemos decir que, la expresión oral en clase desempeña un papel importante, porque el oral está vinculado con todos los elementos principales del aprendizaje de una lengua como; la expresión escrita, la comprensión auditiva y lectora, también califica el alumno a comunicarse fácilmente.

En conclusión, esperamos que nuestros esfuerzos sean tomados en consideración, porque a lo largo de este trabajo hemos encontrado muchas dificultades sobre todo en la búsqueda de fuentes y documentos. Aunque se queda mucho a descubrir en este amplio tema, hemos alcanzado el objetivo mencionado en nuestra introducción.

## Referencias bibliográficas y electrónicas

### Bibliográficas:

- Aquilino, S.(2009). La enseñanza de idiomas en los últimos cien años, métodos y enfoques. Madrid. (Alcobendas).
- Asencio, J., Lobato, J., Rodríguez, M. (2002). Estrategias en el aprendizaje del español como lengua extranjera (1ª ed). Madrid (Edinumen).
- Cabero, J., Ignacio Aguaded, J., Salinas, J. (2004). Tecnologías para la educación. Diseño, producción y evolución de medio para la formación docente. Madrid (Alianza).
- Diccionario de la Real Academia Española (2ª ed) (2001). Madrid (Espasa Calpe).
- Domínguez López, J. (2007). Vocabulario del español. Madrid (Raquel Valera).
- Doughty, c., & Williams, J. (2009). Atención a la forma en la adquisición de segunda lengua en el aula (1ª ed). Madrid (Edinumen).
- Encabo, J., & pastor, I. (1999). El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas. Un desafío para los sistemas de enseñanza y aprendizaje abiertos y a distancia. Madrid (Alcarà de Henares).
- Jack, C., & Theodore, S. (2009). Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas (2ª ed). Madrid (Edinumen).
- Lindstromberg, S. (2001). 110 actividades para la clase de idiomas (1ª ed). Madrid (Edinumen).
- Littlewood, W. (1996). La enseñanza comunicativa de idiomas, introducción al enfoque comunicativo. Madrid (Cambridge).
- Lorenzo, F., &Ruhstaller, S. (2004). La competencia lingüística y comunicativa en el aprendizaje de ELE. Madrid (Edinumen).
- Pilar Molero, A. (2000). Metodos y enfoques en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera (1ª ed). Madrid (Edelsa).
- Sonsoles, F. (1996). Estrategias de aprendizaje de la lengua. Madrid (Bergosa).

## Electrónicas:

Aguilar, N. (2010). Procesos psicológicos y sociales. El aburrimiento en clases. 6 (12), 1-36. Recuperado de: <https://www.uv.mx/psicología/files/2013/06>.

Beghadid, H. (2013). El enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente. Recuperado de: [cvc. Cervantes. Es/ enseñanza/ biblioteca. Ele/ publicaciones. Centros/ PDF/ oran. 2013 / 16. Beghadid.](http://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca/ele/publicaciones/centros/pdf/oran.2013/16/Beghadid)

Bentata, S. (2001). La actividad oral en el aula del español como lengua extranjera. (tesis de magister). Facultad de letras, lenguas y artes. Oran. Recuperado de: [cvc. Cervantes. Es/ enseñanza/ biblioteca. Ele/ publicaciones. Centros/ PDF/ oran. 2011/ 13. Bentata. PDF.](http://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca/ele/publicaciones/centros/pdf/oran.2011/13/Bentata)

Benet, T. (2013). Factores afectivos que inciden en el aprendizaje de una lengua extranjera: la motivación. (tesis de master). Universidad de Oviedo. Recuperado de: [digibuo. Uniovi: es/ dspace/ bitstream/ 10651/ 18314/ 6/ TFM- % 20 Mena Benet.](http://digibuo.uniovi.es/dspace/bitstream/10651/18314/6/TFM-%20Mena%20Benet)

Cano de Escoriaza ,J. (2012). Como afrontar con éxito el miedo a hablar en público. Estrategias para mejorar la conducta de hablar en público. Recuperado de: [study lib. Es/ doc/ 5111256/ como-afrontar-con-éxito-el-miedo-a-hablar-es.](http://studylib.es/doc/5111256/como-afrontar-con-exito-el-miedo-a-hablar-es)

Centro Virtual Cervantes. (1997). Diccionario de términos claves de ELE. Recuperado de: [cvc. Cervantes. Es/ enseñanza/ biblioteca. Ele/ asele/ pdf/ 15/ 15. 0559. PDF.](http://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca/ele/asele/pdf/15/15.0559)

Diccionario de la Real Academia Española. 22ª edición. Disponible en: [http://www. Rae. Es/ rae. Html.](http://www.rae.es/rae)

Gonzales, R. (1999). El enfoque por competencias. Recuperado de: [feriaenergia. guanajmto.gob. mx / ideas concyteg/ archivos/ 3904 2008. El- enfoque- por- competencias- en- educación.](http://feriaenergia.guanajmto.gob.mx/ideas/concyteg/archivos/3904_2008/El-enfoque-por-competencias-en-educacion)

Lizandea La Plaza, R. (2011). Dificultades en el desarrollo del lenguaje oral e intervención. Recuperado de: [https://www. Uam. Es/ personal. pdi/ psicología/ agonzale/ asum/ 2007/ df/ artic/lizandea dificultades. Lenguaje. Oral.](https://www.uam.es/personal/pdi/psicologia/agonzale/asum/2007/dfartic/lizandea_dificultades_Lenguaje_Oral)

Machado, A. (2008). Desarrollo de la competencia comunicativa oral en el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma español como segunda lengua. (tesis doctoral). Facultad de ciencias de la educación. Granada. Recuperado de: [https:// hera. Urg. Es/ tesisgur/ 17664895. df.](https://hera.urg.edu/tesisgur/17664895)

Mehadji, W. (2015). Hacia el desarrollo de la competencia comunicativa oral en la enseñanza aprendizaje del español como lengua extranjera en el ciclo secundario. (Tesis de master). Facultad de letras y lenguas. Tlemcen. Recuperado de: [dSPACE. Univ. Tlemcen. dz/ bitream/ 112/ 7938/1/ mehadji. Wafaa. Pdf.](http://dSPACE.univ-tlemcen.dz/bitstream/112/7938/1/mehadji.Wafaa.Pdf)

Ortega, A. (2010). El enfoque por competencias en la educación. Recuperado de: [www.cucs. Udg. mx/ avisos/ el- enfoque- por- competencias- en- la- educación.](http://www.cucs.udg.mx/avisos/el-enfoque-por-competencias-en-la-educacion)

Roegiers, X. (2007). Enfoque por las competencias y pedagogía de la integración explicada de los educadores. Recuperado de: [unpan 1. Um. Org/ intradoc/ groups/ public/ documents/ icap/ unpan 043040](http://unpan1.um.org/intradoc/groups/public/documents/icap/unpan043040).

## Anexo n° 01

### Cuestionario para profesores

Sexo: F  M

Años de experiencia:

1- ¿qué es para usted el concepto de la competencia comunicativa?

.....  
.....

2- ¿cuál son las modalidades adoptadas para llevar a cabo un buen acto comunicativo?

.....  
.....

3- ¿cómo maneja usted su clase a nivel de actividades justificándonos su respuesta?

.....  
.....

4- ¿Cuál son los obstáculos frecuentes que impiden el mejoramiento de la expresión oral?

.....  
.....

5- ¿Cómo llegaría usted a traspasar esos obstáculos y según qué métodos?

.....  
.....

6- ¿Cómo equilibra usted entre los cinco (5) niveles de la lengua; fonético, fonológico, gramatical, semántico y léxico?

.....  
.....



## Anexo nº 02

Miguel de Cervantes Saavedra es un novelista, poeta y dramaturgo Español, nació en el 29 de septiembre de 1547 en Alcala De Henares y estudio en la universidad de Salamanca (instituto de San Isidro), es considerado la máxima figura de literatura española, universalmente conocido sobre todo por haber escrito El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, que muchos críticos han descrito como la primera novela moderna e una de las mejores obras de la literatura universal. En 1571 Miguel participo heroicamente en la batalla de Lepanto durante cinco años, después junto a su hermano Rodriguez fueron apresados y llevados cautivos a Argel. Este famoso novelista escribió muchas obras entre ellas; La Galatea, Novelas Ejemplares, El ingenioso caballero Don Quijote de la Mancha, Los trabajos de Persiles y Sigismunda. Murió el 22 de abril en 1616 en Madrid.

- Completa la tabla con las informaciones adecuadas.

Informaciones personales	
Profesión	
universidad	
libros	

## Anexo n° 02



Esta imagen representa la segunda actividad de la descripción física.

Recuperada de: <https://www.shutterstock.com>

## Anexo n°04



Esta foto representa la tercera actividad y contiene herramientas informáticas.

Recuperada de: <https://www.google.com>

## Résumé

Le thème de notre travail de recherche porte sur les difficultés communicatives dans le processus d'enseignement et d'apprentissage pour les élèves de troisième année secondaire, pour connaître les facteurs qui facilitent ou obstaculisent la compétence en communicative et les stratégies suivies au moment de l'apprentissage, afin de diminué ces déficiences en utilisant les techniques appropriées.

**Mots clés :** les difficultés communicatives, la compétence communicative, les stratégies, le processus d'enseignement et d'apprentissage

## Abstract

The theme of our research work talks about communicative difficulties in the teaching-learning process for students of the third year of high school, to know the factors that facilitate or hinder the communicative competence and the strategies followed at the time of learning in order to reduce those deficiencies using the appropriate techniques.

**Key words:** communicative difficulties, communicative competence, strategies, teaching-learning process.

## ملخص

يتحدث موضوع اطروحتنا عن صعوبات التواصل في عملية التعليم - التعلم لطلاب السنة الثالثة من المدرسة الثانوية من أجل معرفة العوامل التي تسهل أو تعرقل الكفاءة التواصلية والاستراتيجيات المتبعة في وقت التعلم للحد من تلك العيوب باستخدام التقنيات المناسبة.

**الكلمات المفتاحية** صعوبات التواصل, الكفاءة التواصلية, الاستراتيجيات, عملية التعليم-التعلم.

## **Agradecimientos**

**En primer lugar, quiero agradecer a ALLAH por bendecirme para  
llegar hasta donde he llegado**

**Quiero agradecer también a mis padres y a mis hermanos que han  
estado conmigo todo el tiempo**

**Un agradecimiento muy profundo a la señora ZAHAF NEBIA por  
todos los conocimientos que compartió conmigo, su esfuerzo y su  
valioso tiempo dedicado a este trabajo de memoria**

**A todo el personal, los profesores y estudiantes del departamento  
de Español**

**Finalmente quiero agradecer a todas aquellas personas que de  
alguna manera hicieron posible para la terminación de este trabajo**

**Gracias a todos**

## **Dedicatorias**

**Dedico este modesto trabajo a mis padres FATMA Y ABD EL KADER  
por sus consejos, su amor y su ejemplo de fortaleza....**

**A mis amadas hermanas FATIHA Y SABRINA y mi querido hermano  
REDHA**

**A mi familia por el apoyo, la comprensión y por las vivencias juntos,**

**A la señora ZAHAF NEBIA**

**A mis queridas amigas DJAMILA Y ROUFAIDA por su ayuda y por estar  
cuando les necesito**

**A todos los profesores del departamento Español**

**A todos aquellos que contribuyeron a que esto fuera posible y se escaparon a  
mi memoria**

**A todos...**

## Introducción General

Desde los remotos tiempos o desde la caída de torre de babel según dice la mitología babilónica, el aprendizaje de las lenguas fue una esencia primordial para la humanidad, cuyo foco es la comprensión mútua entre los individuos en todo el mundo, como el caso de los medios de comunicación. Entonces, el estudio de un idioma extranjero no se basa solamente sobre aprender su literatura o su cultura, sino, también se refiere a desarrollar la capacidad comunicativa.

El término “comunicación” proviene del latín que es, el acto por el cual un individuo establece con otro un contacto, a través de ella los seres humanos pueden interactuar con el mundo, es algo esencial para el bienestar personal, ayuda personas en situaciones delicadas, solucionar conflictos y defender nuestros intereses.

En el aprendizaje del español como lengua extranjera encontramos muchos problemas que obstaculizan el alumno al nivel comunicativo como: Falta de articulación, vocabulario insuficiente, mala pronunciación... etc. Para una buena comunicación en la enseñanza del español en el liceo ha de consistir en las actividades comunicativas, por eso el profesor debe saber elegir las técnicas adecuadas para la expresión oral y utilizar el material adecuado en la elaboración de las actividades comunicativas. A partir de aquí planteamos las siguientes cuestiones: ¿Cuáles son los factores que pueden facilitar u obstaculizan la comunicación en el aprendizaje de ELE<sup>1</sup> ? y ¿Qué estrategias de aprendizaje podemos seguir al momento de aprender? Y ¿Cuál podría ser las soluciones de estas dificultades comunicativas?

Nuestro objetivo es intentar buscar las soluciones posibles para las dificultades que obstaculizan al alumno en el nivel comunicativo a lo largo del proceso de aprendizaje, e intentar demostrar el valor didáctico de la actividad comunicativa y su importancia durante el aprendizaje de ELE, porque el uso de la actividad comunicativa por parte del profesor es algo importante para facilitar el aprendizaje del español y para que el alumno no tenga deficiencias cuando interactúa dentro el aula.

Nuestro plan de trabajo se divide en dos partes, la primera se titule: la competencia comunicativa y sus actividades en el proceso de enseñanza-aprendizaje, en el que empezamos por hablar del proceso de enseñanza-aprendizaje después, presentamos la competencia comunicativa y su definición, sus tipos y los enfoques que tienen relación con ella.

---

<sup>1</sup> EL acrónimo ELE significa “español como lengua extranjera”

Y presentamos la competencia comunicativa en el proceso de enseñanza-aprendizaje, también hablamos de la actividad comunicativa, su definición, su integración y sus tipos, acabamos por presentar las dificultades que obstaculizan el aprendizaje cuando habla.

En el segundo capítulo, exponemos nuestra metodología que hemos adoptado durante la realización de nuestro trabajo hecho con los alumnos que forman nuestra muestra, partiendo de la recogida de datos de las dos herramientas a las que hemos recurrido (la observación durante la asistencia a clases y la entrevista con los profesores), intentando analizar los resultados de los dos datos recogidos.

Al final, terminamos presentando algunas actividades comunicativas como recurso didáctico en un aula de ELE.

# **Capítulo 01**

**La competencia comunicativa en el proceso de enseñanza-aprendizaje y sus actividades**

## **La Introducción**

En este capítulo intentaremos hablar sobre la competencia comunicativa, su definición y los enfoques relacionados con ella después, presentaremos el proceso de enseñanza-aprendizaje también, hablaremos sobre el papel del docente y del alumno en la enseñanza-aprendizaje de la competencia comunicativa y la integración de la actividad comunicativa sin olvidar de mencionar las dificultades que frenan el alumno en la elaboración de la actividad comunicativa.

### **1. La competencia comunicativa**

La competencia comunicativa es la capacidad de una persona para comportarse de una manera adecuada en una determinada comunidad de habla.

#### **1.1. La definición del término competencia comunicativa**

Según la Real Academia Española<sup>1</sup>, la competencia significa aptitud o idoneidad<sup>2</sup> para hacer algo o intervenir en un asunto determinado, es aquella entendida por la suma de conocimientos, destrezas y características individuales que permiten a una persona realizar acciones.

Por otro lado, concordar, corresponder, estar en armonía con lo que implica saber y como aplicar este saber es decir que las competencias pueden establecer en dos grupos generales:

- 1- Competencias básicas: son aquellas en las que la persona construye las bases de aprendizaje por ejemplo: interpretar, comunicar información, solucionar problemas...etc.
- 2- Competencias personales: son aquellas que permiten realizar con éxito las diferentes funciones en la vida por ejemplo: actuar responsablemente, mostrar deseo de superación, aceptar el cambio.

La competencia comunicativa comprende el conjunto de conocimientos y capacidades que permiten producir y entender los mensajes de manera contextualmente apropiada. Es decir, se pretende que el alumno sea competente para comunicarse en la lengua estudiada tanto en la forma oral como escrita en las distintas situaciones de la vida cotidiana.

---

<sup>1</sup> La real academia española (RAE) es un organismo que se dedica a la elaboración de reglas normativas para el idioma español.

<sup>2</sup> La palabra idoneidad significa en este contexto la capacidad y la competencia.

En otras palabras, hablar una lengua corresponde a poseer la competencia comunicativa en esa lengua. Según Pulido (2004, citado por Roselina 2008, P.33):

La competencia comunicativa es la habilidad del que aprende la lengua para expresar, interpretar y negociar significados socioculturales en la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y un texto oral o escrito, de forma tal que el proceso de comunicación sea eficiente y este matizado por modos de actuación apropiados.

La competencia comunicativa perfecciona la capacidad del uso comprensivo y expresivo de los aprendices. Entonces, podemos definirla que es la capacidad del alumno para interactuar de manera eficaz, dentro o fuera de la clase en diferentes situaciones.

## **1.2. Los tipos de la competencia comunicativa**

Según Canale y Swain (1980) y Canale (1983), la competencia comunicativa se divide en cuatro tipos que son:

### **a- La competencia lingüística**

Conocimientos tácticos que un hablante-oyente posee de la lengua para comprender y expresar el sentido del mensaje, constituyéndola por el ámbito del vocabulario, la ortografía, la semántica, la pronunciación y las normas de formación de palabras y oraciones, y si no se desarrollan adecuadamente pueden generar problemas en la comunicación.

### **b- La competencia sociolingüística**

Hace referencia a la capacidad de una persona para producir y entender adecuadamente expresiones lingüísticas en diferentes contextos de uso. El usuario de la lengua ha de: saber escoger entre los varios medios, formas y registros de la comunicación, para saber adecuarse a cualquiera situación comunicativa.

### **c- La competencia discursiva**

Es la capacidad de interactuar en el marco de un acto de comunicación, captando o produciendo textos con sentido, que se perciban como un todo coherente y adecuado a la situación del tema mediante la cohesión (la forma o la estructura) y la coherencia (el sentido o el significado).

#### d- La competencia estratégica

Es la habilidad de utilizar estrategias de comunicaciones verbales como las palabras claves y no verbales como la mímica, para mejorar la afectividad de la comunicación o compensar las interrupciones que pueden surgir en ella.

### **1.3. EL enfoque comunicativo:**

El enfoque se refiere a las teorías sobre la naturaleza de la lengua y su aprendizaje, que son la fuente de las prácticas y de los principios sobre la enseñanza de lenguas. Richards y Rodgers (1998) definen el enfoque en dos principios teóricos: una teoría sobre la naturaleza de la lengua (descripción de la naturaleza de la competencia lingüística, descripción de las unidades básicas de la estructura lingüística) y una teoría sobre la naturaleza del aprendizaje de una lengua (descripción de los procesos psicolingüísticos y cognitivos del aprendizaje de la lengua, descripción de las condiciones que permiten el uso con éxito de estos procesos).

El enfoque comunicativo surgió en los años sesenta (60) como reacción a los enfoques basados en la gramática, su objetivo principal es desarrollar la competencia comunicativa del alumno, es un enfoque en la enseñanza de idiomas en el cual se da una máxima importancia a la interacción como medio y como objetivo final en el aprendizaje de una lengua.

En el enfoque comunicativo, la lengua es un instrumento de comunicación es decir, aprender una lengua significa aprender a comunicarse. El alumno es el objetivo de este enfoque, es el que da y recibe la información.

El Enfoque comunicativo requiere que, los alumnos tengan papeles diferentes a los que tenían en las clases más tradicionales de segundas lenguas. Breen y Grandlin (1980, p.110) describen el papel del alumno en este enfoque de la siguiente forma:

“El papel del alumno como negociador entre el mismo, el proceso de aprendizaje y el propósito del aprendizaje surge a partir de su papel como negociador dentro del grupo, de los procedimientos del aula y de las actividades que se realizan conjuntamente. La implicación para el alumno es que debería contribuir en la misma proporción en que recibe y por tanto, aprender de una lengua interdependiente”.

Breen y Grandlin (1980, p.99) describen el papel del docente en los términos siguientes:

“ El profesor tiene dos papeles fundamentales: el primero facilitar el proceso de comunicación entre todos los participantes en la clase y entre estos participantes y las distintas actividades y textos, el segundo es actuar como participante independiente dentro del grupo de enseñanza-aprendizaje. Este papel se relaciona estrechamente con los objetivos del primero y surge como su consecuencia. Estos papeles implican un conjunto de papeles secundarias: en primer lugar, como organizador de recursos, siendo él mismo un recurso, en segundo lugar, como guía en los procedimientos y las actividades de la clase, un tercer papel es el de investigador y alumno, con muchas posibilidades de contribuir con su conocimiento, habilidades y experiencias sobre la naturaleza del aprendizaje y los capacidades organizativas”.

En resumen podemos decir que el papel del profesor en el enfoque comunicativo es:

- Organizador: planifica el desarrollo de la lengua, es decir planificador de la materia según las necesidades del alumno
- Guía: organiza el trabajo en la clase y ayuda a resolver problemas, eso quiere decir que, es el encargado de dirigir al alumno a lo largo de su aprendizaje de la lengua.
- Fuente de información: proporciona la información necesaria para la realización de actividades, es decir que, el profesor es un modelo de hablante y usuario de las distintas manifestaciones lingüísticas.
- Evaluador: analiza el progreso de los alumnos, es decir que, el docente está dispuesto a monitorear el desarrollo de los alumnos en el aprendizaje de la lengua.

De este modo podemos, decir que, el enfoque comunicativo, es la expresión que hace referencia a la metodología y sus aplicaciones didácticas en las clases para que el alumno puede mejorar su competencia comunicativa, es decir, este enfoque como su nombre indica, enfatiza el valor comunicativo de la lengua y se considera el alumno como el eje del currículo, les da la libertad de expresarse, integra los cuatro destrezas y la lengua oral tiene prioridad sobre la escrita.

#### **1.4. EL enfoque por competencias**

El concepto de competencia es el pilar del desarrollo curricular y el incentivo tras el proceso de cambio. Se define como, el desarrollo de las capacidades complejas que permiten a los estudiantes pensar y actuar en diversos ámbitos.

Este enfoque surgió en los Estados Unidos, en la década de 1970 como un movimiento educativo que se centra en los resultados o informaciones de la salida del aprendizaje en el desarrollo de los programas de la lengua, como dice Schenk (1978 citado por Richards .C et al, 2009, P.141):

“ La educación basada en competencias tiene mucho en común con algunos enfoques del aprendizaje como la instrucción basada en el rendimiento lingüístico, el aprendizaje para el dominio del idioma y la instrucción individualizada. Se basa en el resultado y tiene capacidad de adaptación a los cambios en las necesidades de los alumnos, los profesores y la comunidad (...) las competencias se diferencian de otras metas y objetivos des alumno en que describen la capacidad de este para aplicar habilidades básicas y otras a situaciones que se plantean habitualmente en la vida cotidiana. De este modo, el enfoque por competencias se fundamenta en una serie de resultados derivados de un análisis de las tareas que se imponen típicamente a los alumnos en situaciones que representan las de la vida real”.

Este enfoque habrá sido ampliamente aceptado a finales de los años setenta, sobre todo como base para el deseno de programa de enseñanza de idiomas para los alumnos.

Podemos decir que, el enfoque por competencias apunta, primeramente, el carácter predominante práctico de toda competencia. Alguien es competente cuando sabe cómo se debe hacer, cuando se hace efectivamente y de una manera adecuada.

En segundo lugar, el enfoque refiere a algo que se sabe hacer, que es por tanto contenido de la competencia. Y por último lugar, para poder afirmar que alguien es competente no basta saber qué hace ese algo, sino que la actitud con la que actúa.

## **2. EL proceso de enseñanza-aprendizaje:**

La enseñanza y el aprendizaje forman parte de un único proceso que tiene como fin la formación del estudiante.

### **2.1. La definición del proceso de enseñanza-aprendizaje**

El proceso de enseñanza-aprendizaje es el procedimiento mediante el cual se transmiten conocimientos especiales o generales sobre una materia, sus dimensiones en el fenómeno del rendimiento académico a partir de los factores que determinan su comportamiento. Muchos autores, teóricos y lingüistas como: Skinner, Vygotski y Ausubel han hablado del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Podemos dividir el proceso de enseñanza-aprendizaje en dos partes; la primera es, el proceso de enseñanza, en esta parte del proceso la tarea más importante del docente es, acompañar el aprendizaje del estudiante. La enseñanza debe ser vista como el resultado de una relación personal del docente con el estudiante.

El docente debe tomar en cuenta el contenido, la formación de valores en el estudiante y la aplicación de técnicas y estrategias didácticas para enseñar a aprender.

La segunda parte es, el proceso de aprendizaje, de acuerdo a la teoría de Piaget (1969), el pensamiento es la base en la que se asienta el aprendizaje, es la manera de manifestarse la inteligencia.

La inteligencia desarrolla una estructura y un funcionamiento, ese mismo funcionamiento va modificando la estructura. La construcción se hace mediante la interacción del organismo con el medio ambiente.

El proceso de enseñanza-aprendizaje no se puede pasar por alto importancia que la actividad tiene como condición necesaria para el desarrollo humano.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje, un idioma extranjero, es una ocupación que se remonta a la anciana edad en el proceso de enseñanza-aprendizaje, y responde a la necesidad de comunicación entre personas de diferentes culturas.

El estudio de una lengua extranjera tiene como objetivo, conseguir que el alumno pueda comunicarse, para integrarse en el nuevo medio sociocultural.

La enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras está determinada por condiciones económicas, sociales y políticas, constituye una necesidad vital en el mundo actual para la comunicación internacional y el proceso futuro de la humanidad.

Por eso, las lenguas son instrumentos para la comunicación transnacional tanto que permiten llevar a cabo los planes de desarrollo y cooperación relacionados con el comercio, el turismo, la ciencia y la cultura.

Este proceso se considera complicado, sobre este se han realizado un gran número de estudios e investigaciones. Dice Manzano (2007 citado por Roselina .M 2008, p.73) "El proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua es una actividad cognoscitiva en un proceso de comunicación".

El aprendizaje de lenguas es una necesidad creciente en la sociedad actual, su constante transformación y su continua así como las relaciones de intercambio en el campo laboral, profesional, cultural, entre otros y el desarrollo de las nuevas tecnologías, incluyendo el empleo de la informática e internet, han conversado al uso indispensable de la bibliografía en diferentes idiomas que favorecen la comunicación como vehículo de entendimiento cultural y formas de vida diferentes.

## **2.1. La competencia comunicativa en el proceso de enseñanza-aprendizaje**

La enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera tiene como objetivo, formar comunicadores competentes de manera eficiente, significa que, el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno es esencial en la enseñanza de una lengua extranjera.

Según Barroso (2000, citado por Rodriguez, M 2004, P.149): Trabajar las competencias supone que el estudiante sea capaz de interactuar oralmente fuera de la clase en situaciones en las que es imprescindible el contenido exacto del mensaje de cualquier hablante". En otras palabras, la competencia comunicativa es una necesidad que capacita el alumno para interactuar dentro y fuera del aula, para resolver problemas, tomar decisiones y establecer contactos sociales.

## **2.2. El rol del profesor en la enseñanza**

En la realidad, la didáctica tiene una ocupación importante en el desarrollo de la enseñanza del idioma, y esta condensada en el dilema de la comunicación. Por eso, el desarrollo de la competencia comunicativa se considera como un componente importante en la enseñanza de una lengua extranjera. Entonces, el profesor juega un rol esencial para que sus alumnos sean capaces de comunicarse adecuadamente.

El papel del profesor en la enseñanza de la competencia comunicativa se basa por primero en, encontrar técnicas y estrategias adecuadas para desarrollarla como dicen MoroteMegàn, P y JoseHabrador, M (2004, pàrr. 3)

(...) Nuestro objetivo, como docentes, es proporcionar técnicas para que lleguen a una expresión y comprensión correctas. Para ello, seleccionamos con precisión las actividades o tareas en el aula, los manuales que recojan métodos o enfoques que lleven a buen fin el desarrollo de la competencia comunicativa.

El autor nos aclara que, es obligatorio para el profesor buscar materiales y preparar actividades adecuadas para la enseñanza de la competencia comunicativa. Entonces, el profesorado debe ser:

- a. Organizador ( organiza la clase y asegura que sus alumnos han entendido lo que tienen que hacer para comunicarse bien )
- b. Controlador (controla a sus alumnos como y cuando hablan).
- c. Comunicador (comunica a cada uno de sus alumnos para mejorar la relación profesor-alumno).
- d. Participado (participa en las actividades comunicativas en el aula para animar a sus alumnos y eliminar la vergüenza, la timidez y el miedo).
- e. Promotor (ayúdales, y sirve como guía cuando tienen un bloqueo de expresarse, falta de vocabulario y problemas de pronunciación).

En suma, podemos decir que, el docente es un pilar principal en el desarrollo de la competencia comunicativa de su alumno, para que este último sea capaz de comunicarse fácilmente dentro y fuera de la clase en diferentes situaciones.

### **2.3. El papel del alumno en el aprendizaje**

Ahora, pasamos a la situación opuesta, el papel del alumno para incrementar su competencia comunicativa, lo esencial en esta parte, es que el alumno debe habituarse a la costumbre de hablar y expresarse espontáneamente en el aula, es decir, eludir la timidez, el temor y la ansiedad cuando habla en público.

También, debe escuchar atentamente para entender lo que dice el profesor, como la define Cassany (1994, p.223) "escuchar es simplemente el inicio de la comunicación. El propósito de escuchar no es entender o reconocer cada una de las palabras, que escucha, sino que en receptor interactúe en la conversación. Se debe entender, entonces, que el propósito de escuchar es de comunicarse oralmente". A causa de la mala escucha y concentración del alumnado prefiere quedarse callado.

Por fin, todo lo mencionado en este capítulo es importante para el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno en el aprendizaje del español.

El punto principal en esta última es enseñar al alumno para comunicar afectivamente en diferentes situaciones comunicativas.

Sin embargo, todo eso no funciona sin la presencia de algunos enfoques como el enfoque comunicativo y por competencias, basados en el desarrollo de las estrategias comunicativas con el fin de resolver los problemas comunicativos. Por esta razón, los docentes necesitan hacer la buena elección de los contenidos que ayudan al alumno para enriquecer su competencia comunicativa.

### **3. La actividad comunicativa**

La actividad comunicativa es una actividad de aprendizaje concebida para que los alumnos aprendan a comunicarse usando la lengua.

#### **3.1. La explicación de una actividad**

Actividad es un concepto que procede del vocablo “activitas”, Brito .H (1987, p.1) llama actividad, a aquellos procesos mediante los cuales el individuo responde a sus necesidades, se relaciona con la realidad, adoptando determinada actitud hacia la misma.

Son aquellas tareas o labores que cada individuo ejerce diariamente, a través de ella la persona conoce y entiende el mundo que la rodea, el elemento social esencial en este concepto se define mediante el acto de que la actividad del individuo se desarrolla en el sistema relacionado con la sociedad. En la actividad se crea la relación del sujeto con el objeto mediante el cual aquel satisface su necesidad.

#### **3.2. Las actividades comunicativas en el aprendizaje de ELE y sus tipos**

Se dice una actividad comunicativa para las actividades de aprendizaje creadas para que los aprendices aprendan a comunicarse fácilmente usando el idioma con sus necesidades e intereses. El objetivo de la actividad comunicativa es pragmático, en otras palabras, se usa el idioma para alcanzar algo. Pues lo más importante es la forma y la fluidez que la corrección. Se entiende que la práctica oral y escrita auténticamente comunicativa es la manera óptima para el desarrollo del uso del idioma.

Cuando hablamos de actividades comunicativas nos referimos a todas las acciones que lleva a cabo el alumno como parte del proceso de enseñanza-aprendizaje, y que tienen como objetivo mejorar la competencia comunicativa del alumno cuando habla una lengua extranjera.

En torno a las cuales el profesor organiza las sesiones para que los alumnos logren los objetivos propuestos. Además las actividades pueden ser a su vez componentes de una tarea más compleja.

Señala Tyler (1943 citado por J.pardoGendre 2005, p.106): "lo que el alumno debe ser capaz de llevar a cabo en las diferentes macro-destrezas lingüísticas: escuchar, leer, conversar, hablar y escribir". Eso quiere decir que, la actividad de lengua se determina en forma de micro-destreza cuyo objetivo es de actuación y de conducta.

La buena realización de las actividades comunicativas se basa sobre el programa elegido por los profesores en el que, deben favorecer los procesos de comunicación en el aula. La actividad comunicativa debe también ser organizada con un fin de que los alumnos interactúen con otros agentes en español. Sin embargo, no debe confundir la preparación de la competencia del alumno para este punto con su desarrollo en clase.

Podemos decir que, muchas actividades están proyectadas para procurar que el alumno lea, escriba y comprenda textos que son muy interesantes.

Si el aprendizaje de una lengua extranjera se pretende para comunicarse e expresarse con ella, sus contenidos van a tener un lado eminentemente práctico. Es necesario llevar a cabo actividades comunicativas, es decir, escuchar la radio o ver la televisión, escribir cartas, tomar la palabra e expresarse agrados...etc.

En la actividad comunicativa tratamos el desarrollo de la capacidad comunicativa de forma oral y escrita.

### **3.2.1. Actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa oral**

Una de las necesidades para el desarrollo de la competencia comunicativa es la actividad comunicativa, por eso, el docente debe incorporarla en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.

Antes, el profesor no tenía un gran papel, era suficiente de saber la asignatura y transmitir conocimientos. Ahora todo ha cambiado porque, es importante que el profesor sepa enseñar, usa métodos y materiales modernos, dirige los alumnos, posee un tacto pedagógico, estimular a los aprendices y surgieren actividades dinámicas y auténticas, como ha afirmado R. Pinilla Gómez (2009, p.883).

Todo hecho de comunicación es trueque de información y conocimiento a través de una forma o sea auditiva o visual. Pues, la práctica de algunas actividades de expresión y comprensión oral, es obligatoria para que el alumno puede desarrollar su competencia comunicativa oral con la LE.

Según Giovanni (1984, p.123) las actividades comunicativas de expresión orales que se elaboran en la clase deben ajustarse a los siguientes principios:

- a- Elegir las actividades adecuadas al nivel del alumno y al objetivo distinguido.
- b- Actividades significativas, es decir que las actividades deben ser interesantes y para los alumnos.
- c- Seleccionar temas de la realidad lo más cercanos posible al alumno, para poder crear un ambiente motivado y de confianza que permite la interacción del alumno en la actividad.

En continuación, podemos distinguir una serie de actividades comunicativas para el mejoramiento de la competencia comunicativa del alumno:

1- Los debates

El debate es una actividad de comunicación y exposición de ideas diferentes sobre un mismo tema entre dos o más personas. El que sea más completo a medida que los argumentos expuestos vayan aumentando en cantidad y en solidez de sus motivos, y creando en el alumno un deseo de comunicar en la lengua extranjera.

2- Las exposiciones

Este tipo de actividades se realiza en todos los niveles de competencia lingüística, por supuesto, es necesario que los alumnos aporten fotos, videos y documentos como apoyo para hacer la actividad más atractiva, la presentación debe tocar temas interesantes y de actualidad.

3- Las entrevistas

Este tipo de actividades tiene un fin que el alumno sepa contestar bien a las preguntas, también tiene muchas ventajas que les ayuda:

- a- Desarrollar la confianza del alumno en sí mismo para comunicarse efectivamente.
- b- Renovar sensiblemente su pronunciación en español.

- c- Dejar al alumno la libertad de utilizar la lengua.
- d- Ayudar al alumno para desarrollar su fluidez en las distintas habilidades de comprensión, lectura y escritura.

### **3.2.2. Actividades para el desarrollo de la competencia comunicativa escrita**

Para aprender a comunicar con un idioma extranjero, no es suficiente hablar, oír o leerla, sino, también la escritura es un pilar importante que ayuda a aprender, ya que el acto de construir mensajes escritos forma parte de la experiencia del aprendizaje.

La escritura es un sistema de representación gráfica de un idioma, es un medio gráfico específicamente humano de conservar y transmitir información, utilizado como un instrumento para el desarrollo de la lectura y la expresión oral en el proceso de enseñanza de LE, también favorece la práctica del vocabulario e ayuda en la memorización de palabras, frases y oraciones, con unos propósitos pedagógicos en los niveles primarios son:

- Facilita el aprendizaje especialmente para aquellos alumnos con un estilo de aprendizaje visual y reflexivo.
- Posibilita actividades variadas en el aula.
- Mostrar a los alumnos su desarrollo en la lengua.

Podemos decir que, esta habilidad es una importante herramienta para el desarrollo de la competencia comunicativa, especialmente para los alumnos que no son capaces de producir el lenguaje rápidamente, pues, la escritura tiene el mismo valor tan como las otras destrezas.

## **4. las dificultades que obstaculizan el alumno en la realización de las actividades comunicativas**

El proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma extranjero tiene un objetivo principal consiste en que, los aprendices lleguen a comunicarse con una lengua ajena, desarrollando totalmente su competencia comunicativa, y eso se realiza cuando se equilibra el trabajo entre la expresión oral y escrita tanto como la comprensión auditiva y lectora.

A partir de aquí, vamos a tratar algunos obstáculos que frenan a los alumnos en la expresión oral, en la clase:

#### a- El miedo de cometer errores

El terror de hacer errores a la hora de hablar, es la deficiencia que prevalece acoplada con los problemas de vocabulario en la expresión verbal en el aula.

Podemos decir también que, esto se debe a muchas causas por ejemplo, ambiente no adecuado e aburrido en clase, la reacción negativa del profesor hacia las faltas cometidas por parte de los alumnos.

Según Ribas y D'aquino (2004, p.65), todos los intercambios comunicativos que tienen lugar en el aula el más auténtico es la interacción didáctica, y dentro de esta interacción, se en cuenta la corrección. Cuando corregimos a los alumnos, el acto comunicativo tiene un objetivo autentico y se desarrolla con su marco natural.

#### b- La falta de vocabulario

Para muchos alumnos, recordar el vocabulario adecuado a la hora de hablar es un gran problema que frena su participación, porque no pueden encontrar las palabras exactas para expresar sus ideas, sus sentimientos o sus opiniones cuando hablan un idioma extranjero. El alumno no debe aprender el vocabulario solamente para memorizarlo, sino debe también conocer la morfología, la sintaxis y la pronunciación de la palabra para poder recuperarla fácilmente de su memoria, y debe utilizar diariamente este vocabulario para poder recordarlo, como afirma Buzan (1974, p.72) que es necesario ejercer y repasar este nuevo vocabulario para que no se borre de la memoria.

#### c- El miedo de hablar en publico

Hablar un idioma extranjero en público es difícil para la mayoría de los aprendices porque, produce un acto de miedo, vergüenza, ansiedad<sup>3</sup> e inseguridad. Justamente que muchos alumnos favorecen que se quedan callados o responden en la necesidad. El profesor puede disminuir este fenómeno para ayudar a sus alumnos, creando un ambiente de apoyo y atención para que el alumno haga confianza en sí mismo.

#### d- La comprensión

La mayoría de los aprendices no interactúan en la clase a causa de la dificultad de comprender al profesor u a sus compañeros u al ejercicio, por eso, es obligatorio para el docente de hacer un compromiso de los obstáculos efectivos de la incomprensión auditiva.

---

<sup>3</sup> La ansiedad en este contexto significa un acto de miedo

#### e- La mala pronunciación

Beebe, Krashen y Monley afirman que la pronunciación no es importante para muchos alumnos, por eso la mala pronunciación es un gran obstáculo en el aprendizaje de una lengua extranjera. Porque con la buena pronunciación el alumno transmite su personalidad y su capacidad.

Este fenómeno puede ser disminuido si los aprendices se habitúan a ver la televisión, escuchar la radio y la música también hablar con personas nativos... etc.

Para tener una buena pronunciación, es necesario también que los alumnos adquieran el conjunto de los hábitos articulatorios del idioma, y ejercitar el aspecto fónico que incluye los valores significativos de acento y entonación.

#### f- La selección de los temas

La elección del tema por parte del profesor es un punto muy importante en el desarrollo de la destreza oral, cuando el docente elige un tema que no es importante i aburrido los alumnos se quedan silenciosos y no participan, pues el profesor puede pedir a sus alumnos una lista de temas interesantes y atractivos.

Podemos distinguir también otros factores importantes que obstaculizan la comunicación en el aula que son: la timidez y la vergüenza del alumno, las clases aburridas y desmotivadas, el uso de los términos difíciles por parte del profesor... etc.

### **La conclusión**

En definitiva, hemos tratado varios aspectos que nos van a servir en cuanto a la naturaleza de nuestra temática y hemos constatado que la competencia comunicativa es indispensable según afirma los teólogos para que allá un acto comunicativo correcto con un feedback en su mayor eficacia, así, como también el papel del docente en poner de relieve la competencia comunicativa del estudiante que por su parte le hemos tratado por su priori como un elemento primordial en la actividad comunicativa y por lo tanto didáctica.

## **Capítulo 2**

### **Metodología y análisis de la práctica**

## **La introducción**

En este capítulo, procuramos llevar a cabo nuestro estudio al nivel práctico empezando por una visita a instituciones educativas en la primera etapa, donde la observación es el primer paso en nuestra metodología, y como segunda etapa, hemos entrevistado docentes planteándoles (6) preguntas que viren alrededor al acto comunicativo, incluyendo sus técnicas para llevar a cabo la actividad comunicativa dentro de su marco didáctico, y como tercera etapa, hemos cuestionado los alumnos dentro de una metodología que abordaba (3) actividades para averiguar el nivel comunicativo del estudiante y determinar las principales dificultades que sufre el alumno.

### **1. La metodología de investigación**

La metodología de trabajo, se denomina al conjunto de procedimientos y técnicas que se aplican para la validez de la hipótesis de nuestro objetivo que se refiere a las dificultades que frenan el alumno a la hora de su comunicación en la clase de LE. Para alternar el objeto de estudio, nuestro objeto de estudio está basado sobre las dos herramientas metodológicas que son: la asistencia a clases y la entrevista para llegar a unos objetivos determinados. Con la ayuda de estas herramientas hemos recurrido datos para obtener resultados que nos ayudan sobre este trabajo, en los liceos de la ciudad de TIARET.

#### **1.1. La muestra**

Cuando decimos una muestra, nos referimos al grupo de personas calificadas a las experimentaciones de un estudio de investigación. Nuestra muestra son alumnos de tercer curso que estudian el español como lengua extranjera en secundaria y que están preparándose para entrar en la universidad, por supuesto, el docente inicia el curso con la práctica de comunicación. Los participantes son alumnos de diferentes edades y de los dos sexos, en tres (3) liceos de la ciudad de TIARET, también hemos cuestionado cinco profesores que enseñan el español pero de diferentes liceos de la misma ciudad planteándoles seis (6) preguntas, durante el curso académico 2018-2019.

### **2. Recursos metodológicos**

En cualquier trabajo de investigación el investigador necesita herramientas para presentar la parte práctica del estudio, recolectar y analizar los datos, las informaciones necesarias sobre el trabajo.

Los recursos académicos que hemos adoptado para recoger informaciones sobre nuestro trabajo son: la asistencia a clases para la observación y la entrevista con los profesores, con estas dos herramientas nos vamos a coleccionar datos importantes.

## **2.1. La observación**

Asistir a clases, es un requisito básico para lograr la observación que es, una técnica que consiste en observar atentamente, tomar notas y registrarlas para el análisis, como es un elemento fundamental de todo proceso investigativo, con ella se apoya el investigador para obtener el mayor número de datos

En cuanto a nuestro trabajo, la observación se realiza en tres instituciones secundarias en la ciudad de TIARET durante el curso académico 2018-2019, empezamos a principios del mes de febrero 2019 y la hemos terminado en el mes de abril del mismo curso académico para recoger los datos necesarios de nuestra investigación.

Nuestro objetivo ha sido notado las deficiencias comunicativas en el aprendizaje de ELE, en otras palabras, que obstáculos encuentra el alumno cuando se expresa oralmente en la clase. Nuestra muestra se compone de tres clases " la primera contiene 18 alumno, la segunda de 20 alumno y la tercera de 15 alumno". Hemos notado lo máximo de informaciones y apuntes necesarios para la realización de este trabajo.

## **2.2. La entrevista**

La entrevista es una técnica de gran utilidad en la investigación, establecida entre en investigador y el sujeto de estudio (profesores, alumnos) mediante una serie de preguntas a fin de obtener respuestas sobre un determinado objeto de estudio.

En diferentes liceos de la ciudad de TIARET, hemos cuestionado cinco (5) profesores (profesoras) planteándoles seis (6) preguntas, para intentar descubrir los impedimentos que obstaculizan al aprendiz cuando habla en clase. Las modalidades adoptadas por el profesor para llevar acabo un buen acto comunicativo, y cómo puede el profesor manejar su clase a nivel de actividades para disminuir dichas dificultades.

## **3. El análisis de los datos recogidos**

Así, pasamos a la presentación del análisis de los resultados del corpus que hemos obtenido de las dos herramientas (la observación durante la asistencia a clases y la entrevista con los profesores ).

### **3.1. La observación**

Nuestra observación tiene un claro fin que es, reconocer a las deficiencias que frenan la expresión oral del alumno, desgraciadamente, hemos notado que 70% de los alumnos no dan importancia a la comunicación en la primera clase, también, notamos la ausencia de la participación por la mayoría de los alumnos, eso se refiere más o menos al miedo de hablar enfrente de sus compañeros evitando de cometer errores, también, la mala pronunciación que es un gran obstáculo por ejemplo confunden entre los vocablos **e-i**, los problemas de gramática, también de conjugación en que se nota la confusión entre los tiempos, sin olvidar que los alumnos piden el apoyo de sus compañeros u utilizan el diccionario cuando no entienden una palabra. Si volvemos al profesor vamos a observar que enseña en un ambiente muy aburrido y no le importa la expresión oral, lo más importante es acabar la clase sin preocuparse del resultado conseguido por parte de sus alumnos.

Al contrario, en la segunda clase desde la primera asistencia, se observa que es una clase motivada, donde los alumnos participan sin dar ninguna preocupación a los errores que cometen, y no les impide a responder o dar opiniones o preguntar, notamos también que en esta clase el profesor desempeña un buen papel por ejemplo, en cuanto a la corrección de errores utiliza una manera directa y flexible, también re-explica la lección para aquellos alumnos que no han comprendido usando otros métodos fáciles y simples como los gestos. Lo que más favorece el aprendizaje en esta clase es que los alumnos quieren la lengua española.

Y desde aquí, podemos decir que hay una carencia en la comunicación y la expresión oral del alumno en el aprendizaje del español como lengua extranjera, y esto puede crear problemas para los alumnos cuando lleguen a la universidad. También las estrategias de enseñanza del profesor juegan un gran papel y facilitan la competencia comunicativa del alumno.

### **3.2. La entrevista**

A través de las respuestas de los profesores cuestionados, hemos hecho el análisis de cada pregunta, teniendo en cuenta la experiencia de cada profesor para llevar acabo nuestro objetivo de trabajo.

° **La Pregunta n°01:** el concepto de la competencia i el acto comunicativo.

◦ El Profesor A: tiene 6 años de experiencia.

Según el profesor A, la competencia comunicativa es, la habilidad adquirida para usar una lengua como medio de comunicación, es decir que, es el hecho de utilizar esta lengua en la realidad.

◦ El Profesor B: tiene 8 años de experiencia.

Para el profesor B, cuando se dice competencia comunicativa destacamos cuatro tipos de competencia; gramatical, sociolingüística, discursiva, estratégica, añadiendo que es expresar y comprender oralmente y excretamente la lengua con coherencia i adecuación.

◦ El Profesor C: tiene 4 años de experiencia.

El profesor C, define la competencia comunicativa como el conjunto de procesos lingüísticos de la persona que sigue progresando durante su vida, a través de su participación en todas las esferas de la comunicación.

◦ EL Profesor D: tiene 2 años de experiencia.

Según la respuesta de este profesor, la competencia comunicativa se realiza cuando la persona tiene la capacidad de responder en situaciones delicadas de comunicación, en otras palabras dominar todas las destrezas de dicha lengua.

◦ El Profesor E: tiene 10 años de experiencia.

La competencia comunicativa para el profesor B es, la herramienta de una persona utilizada en su entorno y comprende las capacidades lingüísticas y gramaticales.

Según las respuestas de los profesores podemos decir que la competencia comunicativa es una herramienta, habilidad o capacidad.

Esta herramienta permite la comunicación fácil en diferentes circunstancias, también puede ser el hecho de expresar y comprender mensajes orales y escritos adecuadamente, y se nota también que es la base en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.

◦ **La Pregunta n°02:** Las modalidades adoptadas por parte del profesor para llevar acabo un buen acto comunicativo.

° El Profesor A:

Para este profesor, la audición es la mejor técnica que puede ayudar el alumnado porque con la buena escucha el aprendiz puede expresarse libremente.

° El Profesor B:

Según las respuestas del profesor B, entendimos que las modalidades que les interesan son la interacción entre el profesor y su alumno, exponer temas en clase, diálogos y debates entre ambos.

° El Profesor C:

El profesor C señala que, hay muchas técnicas usadas en el aula pero se puede distinguir las más eficaces por ejemplo, preguntar a sus alumnos pidiendo sus opiniones sobre sueños y deseos o comentarios, también podemos clasificar la TIC como una de las importantes modalidades.

° El Profesor D:

Para este profesor, la realización de una buena comunicación se basa sobre tres elementos que se consideran habilidades parciales y que son; la gramática que facilita la comprensión de la forma i el contenido del conocimiento, la sociolingüística es para la adquisición de reglas comunicativas y socioculturales, por fin la competencia estratégica que permite al alumno saber todas la estrategias de comunicación usadas en diferentes situaciones.

° El Profesor E:

El profesor E aclara que para él, las importantes modalidades y estrategias que usa es el intercambio entre docente-alumnado, leer textos y leyendas con voz alta y cambiar el rol entre él y sus alumnos.

Según los resultados observamos que, la utilización de técnicas para la enseñanza del oral se difiere para cada profesor, unos sugieren temas que empujan los alumnos a interactuar y expresarse libremente, y unos recomiendan el uso de las TIC y la comunicación entre profesor-alumno y otros prefieren la audición y la lectura.

° **La Pregunta n° 03:** Las actividades comunicativas que utiliza el profesor, con la justificación.

° El Profesor A:

Para este profesor, lo más importante del uso de las actividades comunicativas es el mejoramiento de la pronunciación de los alumnos y también para la utilización del idioma en la vida diaria del aprendiz.

° El Profesor B:

Según el profesor B, una de las prioridades es crear un ambiente motivado en el aula, acudiendo actividades en grupos y debates que empuja la creatividad y la imaginación del alumno.

° El Profesor C:

El profesor C señala que, la actividad comunicativa es por primero la respuesta directa a una pregunta de comprensión escrita después el alumno la lee, pues la expresión de opinión y los juegos de rol puedes estimular la competencia comunicativa del el alumno en clase

° El Profesor D:

En cuanto al profesor D, el oral es muy importante para el aprendizaje de lenguas extranjeras, aunque los alumnos cometen errores cuando se expresan pero se nota que el habla desarrolla su confianza y también y les ayuda a comprender fácilmente.

° El Profesor E:

Este profesor, crea circunstancias usando las palabras sueltas también usa la reproducción de textos y párrafos estudios en el aula, dejando sus alumnos de expresarse libremente usando la lengua extranjera y usando métodos de corrección directas para evitar la interrupción de la expresión oral del alumno.

Después de analizar las respuestas de cada profesor según la pregunta planteada, hemos llegado a diferentes resultados sobre el uso de las actividades comunicativas en el aula de ELE, que se varíen para cada profesor según la experiencia y según las estrategias utilizadas para el aprendizaje.

° **La Pregunta n° 04:** Los obstáculos frecuentes que impiden el mejoramiento de la expresión oral del alumno.

° Profesor A:

Este profesor declara que, sus aprendices no llegan a la dominación del léxico estudiado a causa de la desgana y la ineptitud de aprender la lengua, también evitan la participación a causa del pánico de hablar en público para no hacer errores.

° Profesor B:

Según el profesor B, la base de estos obstáculos es, los bloqueos verbales a causa de la falta de fluidez, el vocabulario insuficiente, la ignorancia y la mala comprensión al profesor u a los temas estudiados que no tienen relación con la vida diaria del alumno pues no son temas interesantes para muchos alumnos.

° Profesor C:

Para él, la mayoría de estas deficiencias son problemas de pronunciación o de entonación, también el miedo de cometer errores frena la expresión oral de muchos alumnos dentro de la clase, y la manera de corrección de los errores por parte del profesor .

° Profesor D:

Según la respuesta de profesor D, la expresión oral es la destreza que hace aparecer más dificultades en el aprendizaje del alumno especialmente de lenguas extranjeras, para él lo que frena más la competencia comunicativa del alumno es el bloqueo por miedo o sea de hablar en público o de cometer errores, también la timidez y el aburrimiento en el aula.

° Profesor E:

El profesor E declara que, sus alumnos sufren de unas dificultades cuando hablan en el aula son la falta de vocabulario a causa del desinterés, la interrupción, también el pensamiento árabe traducido en español.

Según las respuestas, todos los profesores afirman que sus alumnos tienen deficiencias comunicativas en la clase, entre estas dificultades encontramos el miedo de cometer errores, el miedo de hablar en público, la vergüenza, la mala pronunciación y la falta de vocabulario, también podemos referir estos obstáculos a las clases desmotivadas, la desgana de los alumnos y los temas aburridos.

° **La Pregunta n° 05:** Los métodos utilizados para traspasar los obstáculos que afrontan la expresión oral del alumno.

° Profesor A:

Según este profesor, para reducir estas dificultades podemos utilizar como estrategia la motivación de los alumnos en la clase proponiendo temas interesantes y evitando la traducción de la lengua materna a la lengua meta.

° Profesor B:

La atención y la interacción para este profesor son dos métodos que pueden disminuir este tipo de obstáculos y desarrollan su competencia comunicativa fácilmente y con eficacia.

° Profesor C:

El profesor C piensa que, para crear un aprendizaje adecuado a las necesidades comunicativas del alumno en el aula de ELE, el mejor método es el trabajo continuo y en grupos.

° Profesor D:

Del mismo modo responde el profesor D, afirmando que se debe tener en cuenta la motivación, la posición y la situación afectiva de los alumnos para poder desarrollar su competencia comunicativa, esperando que estos problemas se arreglen antes de que los alumnos lleguen a la universidad.

° Profesor E:

Para este profesor el método utilizado para disminuir estas deficiencias juega un gran papel, sigue diciendo, yo como profesor cuando el alumno se bloquea mientras habla utilizo como estrategia la recuperación o la reorientación de la comunicación y a veces cambio el tema para que el alumno siga hablando.

Según las respuestas de los profesores notamos que, los métodos son diferentes para cada profesor y la utilización es según la necesidad y el nivel de los alumnos, cada uno de los profesores nos da el método adecuado que aplica en la clase para disminuir aquellos obstáculos.

° **La Pregunta n 06:** la realización del equilibrio entre los cinco niveles de la lengua (fonético, fonológico, gramatical, semántico y léxico).

° El Profesor A

El profesor A dice que, en el nivel fonético sus problemas se resuelven a través de lecciones orales de mejoramiento fonético, como productos audios y audiovisuales

° El profesor B

Este profesor señala que, en el nivel fonológico plantea una auténtica complejidad ya que la función de los sonidos o significado de las palabras, por lo cual se puede resolver esos obstáculos contando con ejercicios de etimología sufijación y prefijación.

° El profesor C

Para él, se puede resolver problemas gramaticales del método de aprendizaje gramatical clásico primero y segundo ampliando varias categorías gramaticales en diversos tipos textuales deporte, ocio y tecnología...etc.

° El profesor D

Según el profesor D, el aspecto semántico es lo más complicado ya que el alumno ha de comprender el sentido de la lengua tanto lo denotativo como lo connotativo, por tal motivo planteamos las soluciones siguientes; reformular textos resumiéndolos, leer textos escribir comentarios, dar varias palabras claves al alumno para usarlas en una producción escrita y por último usar palabras en diversos contextos.

° El profesor E

En el nivel léxico el profesor E favorece la adquisición del vocabulario por lo cual contamos con diccionarios monolingües y ampliar métodos lingüísticos tales como distinguir entre los sinónimos y antónimos y las palabras mono-sémicas y polisémicas.

Nuestro objetivo de investigación consiste en los obstáculos comunicativos en el aprendizaje del español como lengua extranjera para los alumnos de tercer curso de secundaria, pues, con la ayuda de las dos herramientas recurridas, podemos decir que en las diferentes clases hemos encontrado muchas deficiencias comunicativas que frenan la expresión oral del alumno como; el miedo de cometer errores, la vergüenza, la mala pronunciación, el bloqueo por falta de vocabulario...etc. También notamos que las estrategias de la enseñanza de la expresión oral desempeñan un papel importante en la reducción de dichas dificultades comunicativas del alumno.

En cuanto a los profesores utilizan varias y diferentes estrategias y actividades comunicativas para el mejoramiento de la expresión oral del alumno en el aprendizaje de la lengua española.

#### **4. las actividades propuestas**

La actividad comunicativa desempeña un papel importante en la enseñanza del español como lengua extranjera, porque estas actividades son un recurso de gran necesidad y utilidad que facilitan el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno en la clase de ELE.

Nuestro objetivo en esta fase es favorecer el rol de la actividad comunicativa en el mejoramiento de la competencia comunicativa de los alumnos en el aula de ELE por su puesto proponemos las siguientes actividades:

##### **4.1. Actividad n° 01**

En esta actividad hemos elegido una foto<sup>1</sup> que contiene seis personas de diferentes edades, cuyo fin es adquirir y enriquecer el vocabulario de la descripción física del ser humano, también saber construir frases escritas y párrafos descriptivos.

La actividad dura 15 minutos, se puede trabajar individualmente u en parejas usando fotocopias de las fotos para cada alumno o cada grupo, con una pequeña explicación del tema de la actividad por parte del profesor a sus alumnos mostrándoles las palabras que tienen relación con este tema.

##### **° La pre-actividad**

Durante esta fase preparatoria de la actividad, el docente introduce las palabras claves del tema de la actividad para ayudar a sus alumnos a hacer la descripción fácilmente.

##### **° La actividad**

En esta fase, empieza el trabajo de los alumnos con un orden de su profesor para observar bien las imágenes, después la elección de una foto y describirla sin mencionar quien es la persona descrita, para dejar sus compañeros descubrir la persona adecuada para cada párrafo.

---

<sup>1</sup> Ver el anexo N 01

### ° La post-actividad

En esta fase, el profesor puede pedir a los alumnos de describir uno de sus compañeros oralmente.

## **Actividad n° 02**

En esta actividad hemos surgido un texto<sup>2</sup> que habla sobre un autor español, con un objetivo de saber los famosos de España y mejorar la comprensión lectora y la expresión escrita del alumno.

La actividad es un trabajo individual que dura 20 minutos y con el uso de las fotocopias del texto y la tabla, y que empieza con una introducción por parte del profesor preguntando a sus alumnos sobre los famosos de España que conocen para darles unas ideas sobre el tema del ejercicio.

### ° La pre-actividad

En esta fase, el docente demanda a sus alumnos de hacer una pequeña redacción sobre cualquier persona famosa que conocen.

### ° La actividad

En la actividad, los alumnos reciben las fotocopias del texto propuesto y empiezan con una lectura atenta del texto después completan la tabla con las adecuadas respuestas.

### ° La post-actividad

Al fin, el profesor puede añadir otro ejercicio basándose sobre la preparación de algunas informaciones sobre personajes famosos y pide a sus alumnos de descubrir quién es esta persona.

## **Actividad n 03**

En este ejercicio proponemos una foto<sup>3</sup> que representa herramientas informáticas, con fin de acostumbrarles a formar frases finales y argumentativas y también, para mejorar su pronunciación y empujarles a hablar libremente y con fluidez, y habituarles a la presentación oral y para adquirir un nuevo vocabulario. Esta actividad se realiza en parejas durante 10 minutos.

---

<sup>2</sup> Ver el anexo N 02

<sup>3</sup> Ver el anexo N04

La última actividad se realiza con la elección de una de las herramientas informáticas después describirla explicando sus ventajas y desventajas usando oraciones argumentativas sobre sus características. Este ejercicio estimula el trabajo colectivo y desarrolla la capacidad comunicativa del alumno en la clase.

### **La conclusión**

Por último, podemos decir que las dificultades que obstaculizan la comunicación del alumno es un problema muy grave en la enseñanza de lenguas, como hemos visto en la parte práctica anteriormente y según los profesores entrevistados hay un montón de obstáculos y entre ellos encontramos las siguientes; el miedo de hablar en público y de cometer errores, vocabulario insuficiente y la mala pronunciación...etc. Y cada profesor utiliza diferentes estrategias para disminuir estos problemas usando varias actividades.

## **Conclusión general**

En este modesto trabajo de investigación, nuestro objetivo principal es determinar las dificultades comunicativas en el aprendizaje del español como lengua extranjera para los alumnos de tercer curso académico de secundaria.

Según nuestra problemática planteada, hemos llegado a unos resultados referentes al tema de investigación entonces, podemos decir que para empujar los alumnos a expresarse oralmente usando la lengua meta se debe avanzar gradualmente a causa de las deficiencias que afrontan el alumno cuando habla.

Mediante las dos herramientas que hemos recurrido durante la realización de nuestro objeto de estudio, hemos destacado unos factores que frenan la comunicación oral del alumno dentro el aula como; el miedo de cometer errores, vocabulario insuficiente, la mala pronunciación... etc. En cuanto a los profesores se nota que dan mucha importancia a la expresión oral como instrumento para el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno.

Estos profesores utilizan diferentes estrategias para la enseñanza de la expresión oral que ayuden el alumno a hablar sin dificultad en el aula. Entre estas técnicas tenemos la actividad comunicativa que es un recurso muy importante en la clase de ELE para desarrollar la capacidad comunicativa del alumno.

La integración de estas actividades comunicativas como apoyo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas se difiere de un profesor a otro, pero es importante que cada docente proporciona ejercicios de interacción oral usando los materiales adecuados que perfecciona la habilidad comunicativa según la necesidad del alumno.

En definitiva, afirmamos que estas dificultades que obstaculizan la comunicación del alumnado es un gran problema en la enseñanza de lenguas, por supuesto, la atención y la reflexión de los profesores es importante para disminuirlas.

En suma, podemos decir que, la expresión oral en clase desempeña un papel importante, porque el oral está vinculado con todos los elementos principales del aprendizaje de una lengua como; la expresión escrita, la comprensión auditiva y lectora, también califica el alumno a comunicarse fácilmente.

En conclusión, esperamos que nuestros esfuerzos sean tomados en consideración, porque a lo largo de este trabajo hemos encontrado muchas dificultades sobre todo en la búsqueda de fuentes y documentos. Aunque se queda mucho a descubrir en este amplio tema, hemos alcanzado el objetivo mencionado en nuestra introducción.

## Referencias bibliográficas y electrónicas

### Bibliográficas:

- Aquilino, S.(2009). La enseñanza de idiomas en los últimos cien años, métodos y enfoques. Madrid. (Alcobendas).
- Asencio, J., Lobato, J., Rodríguez, M. (2002). Estrategias en el aprendizaje del español como lengua extranjera (1ª ed). Madrid (Edinumen).
- Cabero, J., Ignacio Aguaded, J., Salinas, J. (2004). Tecnologías para la educación. Diseño, producción y evolución de medio para la formación docente. Madrid (Alianza).
- Diccionario de la Real Academia Española (2ª ed) (2001). Madrid (Espasa Calpe).
- Domínguez López, J. (2007). Vocabulario del español. Madrid (Raquel Valera).
- Doughty, c., & Williams, J. (2009). Atención a la forma en la adquisición de segunda lengua en el aula (1ª ed). Madrid (Edinumen).
- Encabo, J., & pastor, I. (1999). El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas. Un desafío para los sistemas de enseñanza y aprendizaje abiertos y a distancia. Madrid (Alcarà de Henares).
- Jack, C., & Theodore, S. (2009). Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas (2ª ed). Madrid (Edinumen).
- Lindstromberg, S. (2001). 110 actividades para la clase de idiomas (1ª ed). Madrid (Edinumen).
- Littlewood, W. (1996). La enseñanza comunicativa de idiomas, introducción al enfoque comunicativo. Madrid (Cambridge).
- Lorenzo, F., &Ruhstaller, S. (2004). La competencia lingüística y comunicativa en el aprendizaje de ELE. Madrid (Edinumen).
- Pilar Molero, A. (2000). Metodos y enfoques en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera (1ª ed). Madrid (Edelsa).
- Sonsoles, F. (1996). Estrategias de aprendizaje de la lengua. Madrid (Bergosa).

## Electrónicas:

Aguilar, N. (2010). Procesos psicológicos y sociales. El aburrimiento en clases. 6 (12), 1-36. Recuperado de: <https://www.uv.mx/psicología/files/2013/06>.

Beghadid, H. (2013). El enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente. Recuperado de: [cvc. Cervantes. Es/ enseñanza/ biblioteca. Ele/ publicaciones. Centros/ PDF/ oran. 2013 / 16. Beghadid.](http://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca/ele/publicaciones/centros/pdf/oran.2013/16/Beghadid)

Bentata, S. (2001). La actividad oral en el aula del español como lengua extranjera. (tesis de magister). Facultad de letras, lenguas y artes. Oran. Recuperado de: [cvc. Cervantes. Es/ enseñanza/ biblioteca. Ele/ publicaciones. Centros/ PDF/ oran. 2011/ 13. Bentata. PDF.](http://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca/ele/publicaciones/centros/pdf/oran.2011/13/Bentata)

Benet, T. (2013). Factores afectivos que inciden en el aprendizaje de una lengua extranjera: la motivación. (tesis de master). Universidad de Oviedo. Recuperado de: [digibuo. Uniovi: es/ dspace/ bitstream/ 10651/ 18314/ 6/ TFM- % 20 Mena Benet.](http://digibuo.uniovi.es/dspace/bitstream/10651/18314/6/TFM-%20Mena%20Benet)

Cano de Escoriaza ,J. (2012). Como afrontar con éxito el miedo a hablar en público. Estrategias para mejorar la conducta de hablar en público. Recuperado de: [study lib. Es/ doc/ 5111256/ como-afrontar-con-éxito-el-miedo-a-hablar-es.](http://studylib.es/doc/5111256/como-afrontar-con-exito-el-miedo-a-hablar-es)

Centro Virtual Cervantes. (1997). Diccionario de términos claves de ELE. Recuperado de: [cvc. Cervantes. Es/ enseñanza/ biblioteca. Ele/ asele/ pdf/ 15/ 15. 0559. PDF.](http://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca/ele/asele/pdf/15/15.0559)

Diccionario de la Real Academia Española. 22ª edición. Disponible en: [http://www. Rae. Es/ rae. Html.](http://www.rae.es/rae)

Gonzales, R. (1999). El enfoque por competencias. Recuperado de: [feriaenergia. guanajmato.gob. mx / ideas concyteg/ archivos/ 3904 2008. El- enfoque- por- competencias- en- educación.](http://feriaenergia.guanajmato.gob.mx/ideas/concyteg/archivos/3904_2008/El-enfoque-por-competencias-en-educacion)

Lizandea La Plaza, R. (2011). Dificultades en el desarrollo del lenguaje oral e intervención. Recuperado de: [https://www. Uam. Es/ personal. pdi/ psicología/ agonzale/ asum/ 2007/ df artic/lizandea dificultades. Lenguaje. Oral.](https://www.uam.es/personal/pdi/psicologia/agonzale/asum/2007/dfartic/lizandea_dificultades_Lenguaje_Oral)

Machado, A. (2008). Desarrollo de la competencia comunicativa oral en el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma español como segunda lengua. (tesis doctoral). Facultad de ciencias de la educación. Granada. Recuperado de: [https:// hera. Urg. Es/ tesisgur/ 17664895. df.](https://hera.urg.edu/tesisgur/17664895)

Mehadji, W. (2015). Hacia el desarrollo de la competencia comunicativa oral en la enseñanza aprendizaje del español como lengua extranjera en el ciclo secundario. (Tesis de master). Facultad de letras y lenguas. Tlemcen. Recuperado de: [dspace. Univ. Tlemcen. dz/ bitream/ 112/ 7938/1/ mehadji. Wafaa. Pdf.](http://dspace.univ.tlemcen.dz/bitstream/112/7938/1/mehadji.Wafaa.Pdf)

Ortega, A. (2010). El enfoque por competencias en la educación. Recuperado de: [www.cucs. Udg. mx/ avisos/ el- enfoque- por- competencias- en- la- educación.](http://www.cucs.udg.mx/avisos/el-enfoque-por-competencias-en-la-educacion)

Roegiers, X. (2007). Enfoque por las competencias y pedagogía de la integración explicada de los educadores. Recuperado de: [unpan 1. Um. Org/ intradoc/ groups/ public/ documents/ icap/ unpan 043040](http://unpan1.um.org/intradoc/groups/public/documents/icap/unpan043040).

## Anexo n° 01

### Cuestionario para profesores

Sexo: F I      M I

Años de experiencia:

1- ¿qué es para usted el concepto de la competencia comunicativa?

.....  
.....

2- ¿cuál son las modalidades adoptadas para llevar a cabo un buen acto comunicativo?

.....  
.....

3- ¿cómo maneja usted su clase a nivel de actividades justificándonos su respuesta?

.....  
.....

4- ¿Cuál son los obstáculos frecuentes que impiden el mejoramiento de la expresión oral?

.....  
.....

5- ¿Cómo llegaría usted a traspasar esos obstáculos y según qué métodos?

.....  
.....

6- ¿Cómo equilibra usted entre los cinco (5) niveles de la lengua; fonético, fonológico, gramatical, semántico y léxico?

.....  
.....



## Anexo n° 02



Esta imagen representa la segunda actividad de la descripción física.

## Anexo n° 02

Miguel de Cervantes Saadara es un novelista, poeta y dramaturgo Español, nació en el 29 de septiembre de 1547 en Alcala De Henares y estudio en la universidad de Salamanca (instituto de San Isidro), es considerado la máxima figura de literatura española, universalmente conocido sobre todo por hacer escrito El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, que muchos críticos has descrito como la primera novela moderna e una de las mejoras obras de la literatura universal. En 1571 Miguel participo heroicamente en la batalla de Lepanto durante cinco años, después junto a su hermano Rodriguez fueron apresados y llevados cautivos a Argel. Este famoso novelista escribió muchas obras entre ellos; La Galatea, Novelas Ejemplares, El ingenioso caballero Don Quijote de la Mancha, Los trabajos de Persiles y Sigismunda. Murió el 22 de abril en 1616 en Madrid.

- Completa la tabla con las informaciones adecuadas.

Informaciones personales	
Profesión	
universidad	
libros	

## Anexo n°04



Esta foto representa la tercera actividad y contiene herramientas informáticas.